

El AMPURDANES

ALMANAQUE
CALENDARIO

1953

COMARCAS DEL
AMPURDAN



AÑO

5.º

LEAN EN ESTE NÚMERO:

UNA REDUCCIÓN DE LA ZONA FRONTERIZA.
EL AMPURDÁN, por José Pla Casadevall.
VISIÓ DE L'EMPORDÀ, per Josep Vilaret.
TIBERIO, EL MAL LAVADO, por Miguel Alabrús.
AMPURDANERÍAS, por Manuel Brunet.

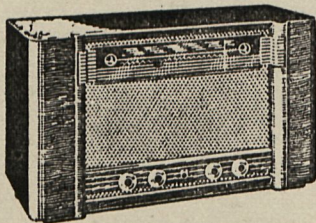
PRECIO

5 ptas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: COLEGIO. 42 - FIGUERAS

FIGUERAS - Noviembre 1952 - LA BISBAL

¡Mire...!
Aquí está su
PHILIPS



PHILIPS
Radio
1953

**PARTICIPE EN EL GRAN CONCURSO
DEL «TIO CARLOS»**

Recorte este anuncio y vaya con él
al D. E. Philips más próximo

Distribuidor:
P. BRUNET

Pza. Comercio, 14 - Tel. 398
FIGUERAS



(1927-1952)

**En 25 años a la vanguardia de
la Radio, PHILIPS ha realizado:**

- 1927: La primera emisión de onda corta, con un transmisor Philips.
- 1928: El primer radioreceptor «toda onda» y «tropicalizado».
- 1932: La válvula Pentodo.
- 1933: La «Superinductancia».
- 1935: Aplicación de la «Multiinductancia» y el primer receptor que pone al alcance del oyente los más lejanos países. La «Llave del Mundo».
- 1937: La válvula «Silentodo» para la mejor recepción de las ondas cortas.
- 1938: El primer receptor con bandas ensanchadas en onda corta.
- 1946: El acero «Ticonal» para imanes permanentes.
- 1948: Las válvulas serie «Rimlock», el «Ferroxcube» y los condensadores de alambre.

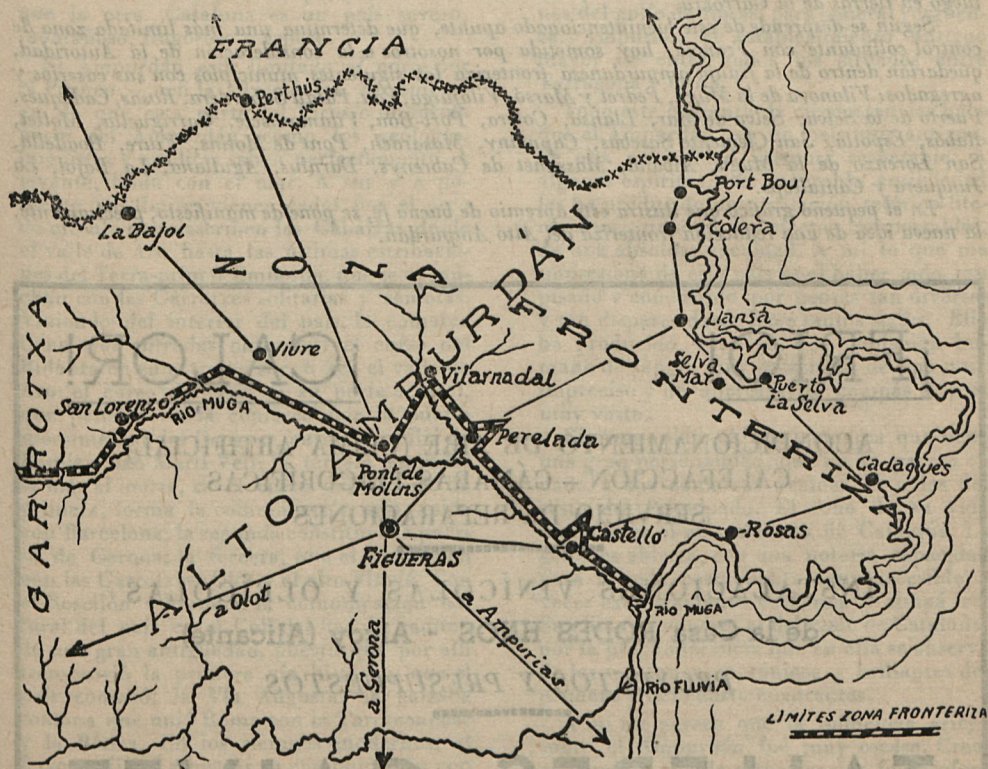
y ahora...:

**el «Tono Natural»
Philips - Radio 1953**

EMPURDANES

UNA REDUCCIÓN DE LA ZONA FRONTERIZA

Los mercados, las ferias y las viejas fiestas mayores languidecen en esta zona ampurdanesa. Un control limítrofe que parte, aproximadamente, del curso del río Fluviá hasta los Pirineos, obliga a todo individuo que aquí viene o que aquí vive a proveerse de un salvoconduto de fronteras. Si las malas carreteras hacen que el turismo que procede del exterior no se aproveche de nuestros valiosos monumentos históricos, de nuestros excelentes lugares de excursión, de nuestra incomparable Costa



Brava y de nuestras playas veraniegas únicas, el salvoconduto de fronteras aleja, de una parte considerable de la provincia de Gerona, al turismo que debería llegarnos, como antes, del interior.

Las instancias dirigidas a la Superioridad, con la esperanza de ver algún día próximo el anulación de dicho salvoconduto de fronteras, se han estrellado con la razón de que todavía persisten unos intereses nacionales de seguridad y que éstos están por encima de otros intereses locales, comarcales o regionales, por importantes que sean. Según parece, tampoco se ha conseguido nada relacionado con la última sugerencia que daban algunos periódicos catalanes, los cuales avanzaban una solución inmediata y práctica: la ampliación de la fecha de validez del documento fronterizo y duración de éste de unos tres, seis y hasta doce meses.

En nuestra opinión, lo más conveniente sería que se planteara un nuevo estudio de la zona impermeabilizada para ver si es posible una reducción de la misma, atendiendo con ello a los graves perjuicios que actualmente supone para nuestra comarca, con Figueras a la cabeza, esta anomalía. Conste que no se pretende alterar aquí la geografía fronteriza, fijada por los organismos del Ejército y de la Gobernación; tan sólo se intenta hacer ver, con todo respeto, un punto de vista, que creemos es el de la inmensa mayoría del público, del altoampurdanés sobre todo.

La gravedad de la cosa radica más aquí por considerar al eje arciprestal Figueras - Castelló de Ampurias-Perelada dentro de un territorio de restringida circulación. Estas tres poblaciones necesitan tanto de una libre asistencia y relación mutuas para aguantar el tono, antes siempre pujante, de sus mercados, como de la concurrencia y visita, sin traba alguna, de compradores y vendedores comarcanos. Para ello creemos prudente indicar, a los efectos meramente del pase fronterizo, y sin menoscabo de lo vigente sobre los puestos militares y situación estratégica de tropa y personal de vigilancia, una nueva limitación de seguridad civil—aunque se tuviera por provisional—que muy bien podría ser: del mar, siguiendo el curso del río Muga, hasta el pueblo de Vilanova de la Muga, y con la limitofe Castelló de Ampurias exenta de salvoconducto; de Vilanova de la Muga a la aldea de Vilarnadal, pasando por Perelada—franca también de visado de fronteras—y tomando como divisoria el río Llobregat; de Vilarnadal y retrocediendo un poco hacia Pont de Molins—carretera de Vilarnadal a Pont de Molins—, se vuelve a encontrar y seguir el Muga hasta un punto entre Boadella y Darnius, de donde parte el mismo Muga, que sirve igualmente para este nuevo orden de lugares fronterizos ya en plena montaña, y que se dirige dicho río al municipio de Albañá, para perderse luego en tierras de la Garrotxa.

Según se desprende de este bienintencionado apunte, que determina una más limitada zona de control colindante con Francia, hoy sometida por nosotros a la consideración de la Autoridad, quedarían dentro de la franja ampurdanesa fronteriza los siguientes municipios con sus caseríos y agregados: Vilanova de la Muga, Pedret y Marsá, Vilajuiga, Pau, Palau Sabardera, Rosas, Cadaqués, Puerto de la Selva, Selva de Mar, Llansá, Colera, Port-Bou, Vilamaniscle, Garriguella, Mollet, Rabós, Espolla, San Clemente Sasebas, Capmany, Masarach, Pont de Molins, Viure, Boadella, San Lorenzo de la Muga, Albañá, Massanet de Cabrenys, Darnius, Agullana, La Bajol, La Junquera y Cantallops.

En el pequeño gráfico que ilustra este apremio de buena fe, se pone de manifiesto, precisamente, la nueva idea de una reducción fronteriza del Alto Ampurdán.

¡FRIO!

¡CALOR!

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE (CLIMA ARTIFICIAL)
CALEFACCIÓN - CÁMARAS FRIGORÍFICAS
SERVICIO DE REPARACIONES

.....
INSTALACIONES VINÍCOLAS Y OLEÍCOLAS
de la Casa RODES HNOS. - Alcoy (Alicante)

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
.....

TALLERES CALVET

SAN JUAN BAUTISTA, 4 - TELÉFONO 181

FIGUERAS



AMPURDAN



José PLA

«DESTINO»: 14 Junio de 1952

EL Ampurdán es una vasta comarca natural situada al pie de la más extrema estribación oriental del Pirineo — es decir, al pie de las Alberes. Geográficamente hablando, forma una llanura, una de las pocas llanuras que es posible encontrar en el territorio del Principado de Cataluña. El campo de Tarragona, las tierras de Urgel, el llano del Ampurdán son en realidad las únicas comarcas del país en las que es posible vivir sin tener siempre una pierna más alta que la otra. Cataluña es un país severo, montañoso, fragoroso y áspero.

El Ampurdán está limitado al norte por el Pirineo — con la advertencia, sin embargo, de que esta parte del Pirineo no forma parte del Ampurdán, como los geólogos, lingüistas y eruditos saben perfectamente. Al levante, linda con el mar. A sur y a poniente, sus límites vienen dados por el arco de círculo que describen las Gabarras desde el valle de Aro hasta las últimas estribaciones del Terra-prim d'Empordá, que se enganchan con las Garrotxes solitarias y remotas. Viniendo del interior del país, la comarca tiene tres entradas naturales: el curso del Ridaura en su extremo sur, o sea el valle de Aro; el curso del Ter en su parte central, que penetra en la comarca por la puerta monumental del Congost, entre San Juliá de Ramis y San Martí Vell; la tercera entrada, la más al norte, es el curso del Fluviá. La primera, forma la comunicación más rápida con Barcelona; la segunda constituye la puerta de Gerona; la tercera, une el Ampurdán con las Garrotxes, Olot y el alto Fluviá. Con el Rosellón y Francia, la comunicación natural del país es el Coll del Pertús, camino de una gran antigüedad, puesto que por allí transcurrió la primera vía histórica que el país conoció, la Vía Augusta, la calzada romana que unió Roma con la Tarraconense y la Bética. En los tiempos modernos, el ferrocarril fué a buscar su comunicación con Francia por el litoral, por Vilajuiga, Llansá y Portbou, por razones técnicas y económicas que son de notoriedad.

Pero bastante antes de que la Vía Augusta pusiera estas tierras en comunicación con el mundo civilizado, el Ampurdán fué accesible desde el mar. Los griegos hubieran podido desembarcar y establecerse en cualquier punto del litoral que hubieran considerado

plausible y vividor; pero dió la casualidad de que se establecieron en el montículo actualmente ocupado por San Martín de Ampurias, entre el grao del Ter más antiguo y las bocas del Fluviá. Unas docenas de años después, los romanos, para cortar el camino de Anibal, se establecieron en Ampurias, fenómeno trascendental y del que arranca la romanización básica del país. Los romanos levantaron en Ampurias una inmensa ciudad que yace todavía hoy soterrada por las arenas del golfo de Rosas, para general vergüenza. Ampurias, el establecimiento antiguo mayor de entre todos los situados entre Tarragona y Ostia.

Todo este conjunto de circunstancias hace que el Ampurdán sea un país muy antiguo, de una ancianidad bastante respetable. A algunos espíritus, esta venerable antigüedad les ha producido una titilación retórico-literaria incontenible, de efectos insoportables, de una absoluta vacuidad. A mí lo que me impresiona de este país es el haber sido tan pisado y concurrido por gentes tan diversas y tan dispares desde hace tantos siglos. Ello ha producido, creo yo, una población humana de sangre muy mezclada, de tipo muy impreciso y de abertura de compás mental muy vasto.

El Ampurdán es una comarca que tiene una gran personalidad, que no se parece en nada a sus comarcas vecinas ni a las del resto del Principado. El tono de su vida material es el más elevado de Cataluña. La gente es abierta, con una notoria capacidad para la vida cosmopolita, muy accesible, a veces excesivamente escéptica o simpática. Su clima es opuesto al del resto de Cataluña, por la preponderancia que en ella se observa de los vientos secos, tónicos y brillantes del primero y del cuarto cuadrantes.

A mí me parece que la influencia griega sobre el Ampurdán fué muy escasa. Creo, en cambio, que la romanización fué profundísima y que nuestra mentalidad básica, como nuestra vida, es romana. Sobre la romanización se insertó, con una fuerza primigenia, lo románico, lo feudal, la vida gótica. Es perfectamente natural que un país de tradiciones tan antiguas y tan graníticas, sea por la ley de la acción y de la reacción, el más sensible a la vida moderna, al individualismo y a la libertad. El juego que ha

dado el Ampurdán en nuestra historia contemporánea no podía tener otro sentido, porque constituye un mecanismo natural.

El río Ter entra en el Ampurdán por el Congost, cubierto de deliciosas arboledas y dibujando remansos y curvas de una fabulosa elegancia, divide la comarca en dos partes desiguales. Cuando llega a la última parte de su curso, se levanta, a su izquierda, conforme se desciende hacia el mar, el macizo montañoso del Montgrí, que tiene en su montaña más elevada el famoso castillo de Santa Catalina, de perfil inolvidable. La mole de esta piedra gótica y venerable forma como el botón de la rueda de la comarca. Es visible desde todos los puntos de la rueda y constituye el imán que centra todas las miradas.

Desde el Pirineo hasta la orilla izquierda del Ter se extiende la dilatada llanura del llamado Alto Ampurdán, que tiene a Figueras por capital. Es un país de una belleza prodigiosa, radiante sobre todo ahora, en que los sembrados forman una fuga aurífera y deslumbradora sobre la luminosidad del golfo de Rosas y el mar. Este impresionante paisaje puede, naturalmente, contemplarse desde diversos lugares estratégicos; uno de los más cómodos y eficaces es el que ofrece la carretera de Figueras al castillo de San Fernando. Puede verse desde aquí la gran llanura en su casi totalidad y, además, los primeros términos constituidos por las paredes de cipreses que cortan las tierras de cultivo con las pinceladas de verde áspero de los elegantes y estériles árboles. Estos accidentes geométricos, de una concreción y una presencia formidable, contrastan con la vaguedad que sus dimensiones dan a la llanura y, sobre todo, con la lejana pero luminosa presencia del mar. El conjunto forma un paisaje de una vitalidad — a pleno sol — resplandeciente, maravillosa, grande — como en otoño forma como un lejano ensueño de grave suavidad —, que a veces rompe, con su cristalino furor, la tramontana, creando entonces un país de una precisión, de un

detallismo, de una minuciosidad prodigiosa, esmerilada. Pero si grande es el efecto que produce la tendencia de este paisaje a huir hacia el mar — la tendencia de las llanuras es convertirse en panoramas —, ello parece compensado por la fijación que el perfil de las Alberas da al paisaje. Este perfil, tan bello, de un arabesco tan amable, parece recoger la gran llanura en un prodigioso abrazo que proyecta, en el ánimo del que lo contempla, una sensación de recogimiento y de calma. Figueras recoge el espíritu de este paisaje. Es una ciudad clara, amable, limpia, de una simpatía extraordinaria.

Desde la orilla derecha del Ter hasta las estribaciones sud-occidentales de las Gabarras se extiende el Ampurdán Pequeño o Bajo Ampurdán. Los geólogos nos dicen que las Gabarras son unas montañas muy viejas y por esto sus perfiles y sus flancos son paquidérmicos y suaves. Este país hay que verlo desde el Pedró del pueblo de Pals, aunque ahora, desde que mi viejo amigo el doctor Pi y Figueras se ha construido su magnífica mansión en dicho pueblo, a lque le unen los más entrañables afectos ancestrales, hay un lugar único para ver este paisaje: es la torre de la casa mencionada. Creo que hay muy pocos paisajes comparables, aquí y en otras varias partes, con el que ofrece el Ampurdán pequeño visto desde Pals. Es muy vasto por su alcance y quien no ha visto el prodigioso diamante del Canigó en invierno, desde Pals, le falta algo. Es, además, minucioso en sus detalles inmediatos. El pequeño Ampurdán es un país de tierra muy repartida, lo que hace que sea muy poblado, muy lleno de las cosas más nobles que el hombre ha creado para su utilidad. Además, el país, aunque colocado sobre un marco muy vasto, es un país cerrado, lo que le da una pura y humana intimidad. Esta actividad parece acrecentarse por la calidad de una agricultura prodigiosamente realizada, de una ordenación perfecta, por la fuerza que opone la utilidad al caos. Formar parte de un país semejante es plausible y agradable.

FÁBRICA DE MOSAICOS

Cementos - Cal - Yeso
Sanitario - Cerámica
Tubería de fibrocemento
Placas onduladas y lisas
Piedra artificial y vigas
de hormigón armado

R. ROIG

Materiales para la Construcción

Eras de Vila, 28 y 30
Teléfono 403

FIGUERAS

V Concurso Literario de «El Ampurdanés»

B A S E S :

1.^a EL AMPURDANÉS, con la colaboración económica del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, convoca el 5.º Concurso Literario para premiar al mejor y más documentado reportaje sobre un hecho, un suceso o un producto ampurdanés actualísimo.

2.^a Podrán tomar parte en este Concurso todas las personas que lo deseen.

3.^a Se dará preferencia a la actualidad periodística, a la idea y a la anécdota del reportaje, antes de considerar el estilo y la forma del mismo.

4.^a El reportaje deberá ser presentado escrito a máquina y a doble espacio, o bien manuscrito, pero en letra bien legible y líneas espaciadas. Es libre la extensión del trabajo, siempre que éste sea superior a cinco cuartillas a una cara.

5.^a El autor firmará el original y deberá mandarlo, con sus señas personales, a: Redacción de EL AMPURDANÉS, V Concurso Literario. - Calle Colegio, 40. - Figueras.

6.^a Habrá un premio único de 250 ptas. - Se concederán, además, tres menciones honoríficas.

7.^a Los reportajes premiados y las menciones honoríficas, quedarán de propiedad de nuestra Redacción, con derecho a su publicación en la prensa o en nuestras ediciones extraordinarias. Los demás originales podrán ser retirados por los interesados antes del 30 de septiembre de 1953.

8.^a Queda abierto el Concurso en la fecha de publicación de las presentes Bases. Los trabajos deberán hallarse en nuestro poder antes del 30 de abril de 1953. Se harán públicos los resultados el día 3 de mayo del mismo año.

Figueras, 1.º de Noviembre de 1952.

NOTA: El Primer Premio del IV Concurso Literario fué concedido a «Bóreas» (lema), de San Feliu de Guixols, por la poesía «Sóc vent fort».

PRODUCTOS LITÚRGICOS

ROURA

Además de sus acreditadas Velas Litúrgicas, especialmente fabricadas para ser usadas en Vela metálica y economizadora, con una economía de un 40 % de cera, le ofrece el más extenso exponente de PRODUCTOS PARA EL CULTO, así como la

Sección Especial de Escultura Religiosa:

Imágenes - Crucifijos - Via-Crucis
Santas Cenizas - Relieves
Objetos para regalo

Pedidos a:

Productos Litúrgicos **ROURA**

FIGUERAS (Gerona)

o a la Sucursal en GERONA:

Fontanillas, 3

OBRAS
ESPIGULÉ



PEDRO ESPIGULÉ

Calle Juan Maragall, 23-2.º

Mes consagrado al Niño Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. * LA CIRCUNCISION DEL SEÑOR. Santa Eufrosina.
- 2 V. Stos. Marcelino, niño mr., Macario, abad e Isidoro, cfr.
- 3 S. Santos Daniel y Antero, mrs. Santa Genoveva, virgen.
- 4 D. *El Santísimo Nombre de Jesús* y San Tito, obispo.
- 5 L. Santos Telesforo, mr. y Simeón, mj. Santa Emiliana, vg.
- 6 M. * LA ADORACIÓN DE LOS SANTOS REYES.
- 7 M. Santos Luciano y Julián, obs., y Teodoro, mje. y cfr.
- 8 J. Santos Apolinar, ob. y cfr. y Teófilo, diácono y mártir.
 Cuarto menguante a las 10 h. 9 m. mañana. - Ventiscas.
- 9 V. San Julián y Santa Basilisa, vg. San Marcelino, obispo.
- 10 S. Stos. Agatón, papa. Guillermo, ob. y Pedro Urseolo, cfr.
- 11 D. *La Sagrada Familia*. Santos Higinio, papa y Honorata.
- 12 L. Santos Arcadio, mr. y Alfredo, abad. Santa Taciana, mr.
- 13 M. Santos Gumersindo, mr., Leoncio y Remigio, obispos.
- 14 M. Santos Hilario, ob. y Félix de Nola, pbro. Sta. Macrina.
- 15 J. San Pablo, primer erm. y San Mauro. Sta. Secundina.
 ● *Luna nueva a las 2 h. 8 m. de la tarde.* - Fríos intensos.
- 16 V. Santos Fulgencio, ob. y Marcelo, mr. y Honorato, ob.
- 17 S. Santos Antonio, ab. y Sulpicio, ob. Sta. Rosalina, virgen.
- 18 D. La Cátedra de San Pedro en Roma. Sta. Prisca, virgen.
- 19 L. Santos Mario y Marta, mrs. Canuto, rey y Germana, mr.
- 20 M. Santos Fabián y Sebastián, mrs. Santa Eustoquia, mja.
- 21 M. San Fructuoso, arz. de Tarragona, mr. y Sta. Inés, vg.
- 22 J. Santos Vicente Español, Anastasio y Francisco Gil, mrs.
) *Cuarto creciente a las 5 h. 43 m. de la mañana.* - Nieves.
- 23 V. Santos Raimundo de Peñafort e Ildefonso, arzobispo.
- 24 S. Santos Timoteo, obispo y mártir, y Feliciano, mártir.
- 25 D. La conversión de San Pablo y Santa Elvira, vg. y mr.
- 26 L. San Policarpo, ob.
- 27 M. San Juan Crisóstomo, ob., y San Julián, ob. y mr.
- 28 M. San Pedro Nolasco, fund. Stos. Valerio y Flaviano, mr.
- 29 J. San Francisco de Sales, obispo y San Constancio, mr.
 ○ *Luna llena a las 11 h. 44 m. de la noche.* - Inseguro.
- 30 V. Santas Martina y Jacinta de Mariscotti, vírgenes.
- 31 S. San Juan Bosco, fund. Stas. Trifena, mr. y Marcela, vda.

Noticias figuerenses

ENERO de 1810.—En una pajiza de las caballerizas del Castillo de San Fernando de Figueras, murió envenenado, el heroico general D. Mariano Alvarez de Castro, por orden del mando francés, el día 22 de Enero de 1810. Al día siguiente se procedió a su entierro que tuvo lugar en el cementerio contiguo a la Iglesia Parroquial de San Pedro. Antes de darle sepultura, los franceses de la vigilancia intentaron quitar la sábana que envolvía el cadáver, pero tuvieron que desistir ante una valiente intervención del Rdo. Sebastián Bataller, ecónomo de Figueras, quien, alzando la voz, dijo: «¿Qué es éso? Hasta las fieras respetan los cadáveres. Si ustedes le quitan la sábana al muerto yo lo envolveré en mi capa pluvial».

Mes consagrado a la Purificación de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. *de Septuagésima*. S. Ignacio ob. Sta. Brigida de Escocia.
 2 L. *La Purificación de Nuestra Señora*. San Cornelio el Centurión, obispo y confesor y Cándido, mr.
 3 M. San Blas, ob., Celerina, mr. y Oscar, ob. de Hamburgo.
 4 M. San Andrés Corsino, ob. y cf. Santa Juana, reina.
 5 J. Santas Agueda, virgen y mártir y Felicia, niña y mártir.
 6 V. Santos Amando y Tito. Santa Dorotea.
 7 S. Stos. Romualdo, fund., Ricardo, rey y Sta. Juliana, vda.
 Cuarto menguante a las 4 h. 9 m. de la tarde.—Vientos.
 8 D. *de Sexagésima*. Santos Juan de Mata, fdr. y Elisenda, vg.
 9 L. San Cirilo de Alejandria, ob. y Santa Apolonia, vg.
 10 M. Santa Escolástica, vg. San Guillermo, ermitaño.
 11 M. Ntra. Sra. de Lourdes y Stos. Severino, ab. y Lázaro, ob.
 12 J. Santa Eulalia, vg. y mr. patrona de Barcelona.
 13 V. San Benigno, mr. y Santa Catalina de Ricci, vg. y dom.
 14 S. San Valentín, mr. y Beato Juan Bta. de la Concepción.
 ● *Luna nueva a la 1 h. 10 m. madrugada.*—Cielo despejado.
 15 D. *de Quincuagésima*. Stos. Faustino y Jovita. Sta. Georgia.
 16 L. Santos Gregorio X, papa y Honesto, mr. Santa Juliana.
 17 M. San Juan de Capadocia. Santa Beatriz, virgen y monja.
 18 M. *de Ceniza*. Santos Eladio y Simeón.
 19 J. Stos. Conrado Plasentino, cf. y Alvaro de Córdoba, d.
 20 V. Stos. León y Eleuterio, obs., y San Nemesio, mr.
) *Cuarto creciente a las 5 h. 44 m. tarde.*—Buen tiempo.
 21 S. Stos. Severiano y Félix, obs., y Saturnino, mr.
 22 D. *I de Cuaresma*. La Cátedra de San Pedro en Antioquía. Stas. Margarita de Cortona, penitente, y Eleonor, vg.
 23 L. San Pedro Damián, ob. y dr. y Santa Marta, mr.
 24 M. San Matías, apóstol y Santa Primitiva, mártir.
 25 M. Stos. Tarasio, ob. y Cesáreo, cf. Santa Balbura.
 26 J. Stos. Néstor y Porfirio, obs. y mrs. y Fortunato, mr.
 27 V. Stos. Leandro, arz. de Sevilla, Basilio y Procopio, cfs., Baldomero, subdiác. y San Gabriel de la Dolorosa.
 28 S. Stos. Román, ob., Rufino, esp. y Teófilo.
 ○ *Luna llena a las 6 h. 59 m. de la tarde.*—Borrascas.

FEBRERO de 1807.—Es colocada la primera piedra de la nueva residencia en Figueras, de los monjes de San Pedro de Roda. Empezaron las obras de este edificio, situado en el mismo lugar del actual Asilo Vilallonga, el día 15 de Febrero de 1807, en vida del abad Clavera. Los monjes se establecieron definitivamente en este convento en el año 1817, en cuyo día, 11 de octubre, se efectuó la inauguración solemne de la casa religiosa. Aquel falleció, en 17 de julio de 1820, el penúltimo abad de San Pedro de Roda, Dr. D. José Viladecans, que se halla enterrado en Santa Elena, la ermita de la montaña de Verdura. Hasta allí subieron en procesión las autoridades, principales personas de Figueras y mucho pueblo de la comarca, acompañando la mortaja del abad Dr. Viladecans. Cuando compró el convento D. M. Vilallonga, ya disuelta la comunidad desde 1835, el cenobio estaba en construcción.

Mes consagrado al Patriarca San José

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. *II de Cuaresma*. Santos Rosendo, ob. y Félix III, papa.
- 2 L. Stos. Lucio, Simplicio y Absalón, y Sta. Secundila, mr.
- 3 M. Stos. Medin, labr., Marín y Focas, mr. Sta. Marcia, mr.
- 4 M. Stos. Casimiro, rey y Lucio I, papa. S. Adrián, ob. y mr.
- 5 J. Nuestra Señora de Africa. San Juan José de la Cruz.
- 6 V. San Olegario, obispo de Barcelona y Sta. Perpetua, mr.
- 7 S. Santos Tomás de Aquino, doctor y conf. y Teófilo, ob.
- 8 D. *III de Cuaresma*. San Juan de Dios, fund. Santa Erenia.
C Cuarto menguante a las 6 h. 26 m. de la tarde. - Lluvias.
- 9 L. Stos. Paciano, Francisca Romana y Catalina de Bolonia.
- 10 M. Los cuarenta Santos mártires. San Víctor, mr.
- 11 M. Stos. Eulogio, mr. y Fermín, abad. Santa Aurea, virgen.
- 12 J. San Gregorio «El Magno», p. y cf. y San Bernardo, ob.
- 13 V. Stos. Rodrigo y Salomón, mrs. Santa Cristina, virgen.
- 14 S. Stos. Afrodiseo y Patricio, mrs. Santa Matilde, r.
- 15 D. *IV de Cuaresma*. San Raimundo de Fitero, abad y conf.
● Luna nueva a las 11 h. 5 m. de la mañana. - Buen tiempo.
- 16 L. Stos. Taciano y Ciriaco, drs. mrs., y San Heriberto, ob.
- 17 M. Stos. Patricio y José de Arimatea y Gertrudis de B., vg.
- 18 M. Stos. Salvador de Horta, confesor, y Cirilo, obispo.
- 19 J. ☉ SAN JOSÉ ESPOSO DE NUESTRA SEÑORA.
- 20 V. Stos. Nicetas, obispo y Anatolio, mr. Santa Fotina.
- PRIMAVERA**
- 21 S. San Benito, abad.
- 22 D. *de Pasión*. Stos. Zacarías, Deogracias y Basilio. Sta. Lea.
C Cuarto creciente a las 8 h. 10 m. mañana. - Bonancible.
- 23 L. Stos. José Oriol, confesor, Victoriono y Pelagia, mrs.
- 24 M. El Arcángel San Gabriel. San Rómulo y Sta. Catalina.
- 25 M. *La Anunciación de Nuestra Señora*.
- 26 J. Stos. Braulio y Teodoro, obs. y San Ireneo, dr. y mr.
- 27 V. *Los Dolores de Nuestra Señora*. San Juan dr.
- 28 S. Stos. Sixto III, papa y confesor, y Juan de Capistrano.
- 29 D. *de Ramos*. Stos. Victorino y Cirilo, mrs. y Eustaquio, ob.
- 30 L. *Santo*. Stos. Quirino, mr., Juan Climaco, ab., y Régulo.
O Luna llena a las 12 h. 55 m. de la tarde. - Temporales.
- 31 M. *Santo*. Stos. Amadeo, Amós, Benjamín y Félix, mártir.

MARZO de 1761.—La procesión figuerense del Santo Viático a los enfermos, se instituyó el 21 de marzo de 1761. Esta solemnidad religiosa asistencial se debe al Dr. D. Antonio Sans, de Figueras, quien aconsejó, además, que en dicha procesión con el Palio para Viaticar a los presos de la cárcel y a los enfermos del hospital, tomaran parte la Comunidad de presbíteros de la Parroquia y las autoridades locales. Más tarde se dispuso que acompañara al Viático una representación de la tropa en plaza. Desde entonces, el Viático General, que viene celebrándose aún, es llevado a los enfermos el sábado después de Pascua, o sea, el anterior a «Pasquetes» o sábado de Cuasimodo. Antes de la fundación del señor Sans, esta salida con el Santo Viático la hacía el reverendo Cura Párroco acompañado de unos cuantos fieles y sin ceremonial ni acompañamiento militar.

Mes consagrado a los Dolores y Soledad de la Virgen

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. Santo. San Venancio.— *Fiesta de la Victoria.*
- 2 J. Santo. San Francisco de Paula, fund. y María, penitente.
- 3 V. Santo. Santos Sixto I, papa. Pancracio, ob., y Nicetas.
- 4 S. *de Gloria.* Santos Isidoro, arz. Zósimo y Platón.
- 5 D. PASCUA DE RESURRECCIÓN. San Vicente Ferrer, cf.
- 6 L. Santos Timoteo y Diógenes.
- 7 M. Santos Epifanio y Saturnino, obs., y Donato, mr.
Cuarto menguante a las 4 h. 58 m. mañana.—Lluvioso.
- 8 M. Santos Edesio, mr., Dionisio, ob. y Santa Concesa, mr.
- 9 J. Santa María Cleofé y Santos Demetrio y Prócoro, mrs.
- 10 V. Santos Ezequiel, profeta, Miguel y Pompeyo, mártires.
- 11 S. Nuestra Señora del Milagro y San León «El Magno».
- 12 D. *de Cuasimodo.* Stos. Zenón y Víctor, mrs. y Julio I, papa.
- 13 L. Santos Hermenegildo, Máximo y Quintiliano, mártires.
● Luna nueva a las 8 h. 9 m. de la noche.—Temporales.
- 14 M. Stos. Justino, Tiburcio y Valeriano, mrs. y S. Lamberto.
- 15 M. Stas. Basilisa y Anastasia. Stos. Eutiquio y Olimpiades.
- 16 J. Stos. Toribio, ob. y Calixto. Santa Engracia, vg. y mr.
- 17 V. Stos. Aniceto, Elías, Pablo e Isidoro, mrs. Santa María.
- 18 S. Stos. Perfecto, Apolonio y Eleuterio, mrs. Santa Antía.
- 19 D. *II después de Pascua.* La Divina Pastora y El Buen Pastor. Stos. León IX, papa, y Jorge.—*Fiesta de la Unificación.*
- 20 L. Stos. Sulpicio y Serviliano. Sta. Inés de Montepulciano.
- 21 M. Stos. Anselmo de Cantorbery, Simeón y Vidal, mrs.
○ Cuarto creciente a las 0 h. 40 m. noche.—Tiempo mejor.
- 22 M. La Solemnidad de San José, esposo de Nuestra Señora.
- 23 J. Stos. Jorge, mr. Adalberto, Fortunato, mr. y Gerardo, ob.
- 24 V. Stos. Fidel de Sigmaringa y Sabas, mrs. Santa Bona, vg.
- 25 S. San Marcos, evangelista.
- 26 D. *III después de Pascua.* Stos. Cleto y Marcelino. S. Basileo.
- 27 L. Ntra. Sra. de Montserrat. San Pedro Armengol, cat.
- 28 M. San Pablo de la Cruz, San Vidal, mr. y San Prudencio.
- 29 M. Stos. Pedro de Verona, mr. Paulino, ob. y Sta. Florencia.
○ Luna llena a las 4 h. 20 m. de la madrugada.—Benigno.
- 30 J. Santa Catalina de Sena. San Amador, pbro. y S. Severo.

ABRIL de 1799.—Las reliquias de los Santos Mártires Rústico, diácono, y Celio, obispo, ambos hijos de Figueras, fueron cedidas a la Parroquia de esta villa el día 13 de abril de 1799. Hizo la entrega oficial el notario figuerense D. José de Aloy y Llach. Encargóse de la custodia de las reliquias la Cofradía parroquial de los gloriosos Santos Anthimo y Clemente, y las recibió solemnemente el Rdo. Párroco Dr. D. José Pol. Figueras celebró, durante mucho tiempo, la festividad de San Rústico y San Celio, el día 11 de mayo. Los dos fueron martirizados cuando la persecución de Diocleciano. Estas reliquias se perdieron con las invasiones francesas y desde la guerra de la Independencia que no se ha sabido más del devotísimo relicario. Sería honroso para Figueras que se reanudara el culto y la festividad parroquial a los Santos Celio y Rústico.

Mes consagrado a María, Madre del Amor Hermoso

SANTORAL

NOTAS

- 1 V. Stos. Felipe, Santiago el menor y Segismundo.
- 2 S. Stos. Atanasio, Félix, Segundo y Celestino, mártires.
- 3 D. *IV después de Pascua.* La Invención de la Santa Cruz.
- 4 L. Santa Mónica, viuda. Santos Paulino y Ciriaco, obispo.
- 5 M. La Conversión de S. Agustín. Stos. Pío V, papa e Hilario.
- 6 M. S. Juan Ante Portam Latinam, Patrón de los impresores.
C Cuarto menguante a las 12 h. 21 m. de la tarde.—Húmedo.
- 7 J. Santos Estanislao y Flavia. Stos. Agustín y Augusto, mrs.
- 8 V. La Aparición de San Miguel Arcángel. San Bonifacio.
- 9 S. Ntra. Sra. de Luján y San Gregorio Nacianceno, obispo.
- 10 D. *V después de Pascua.* Ntra. Sra. de los Desamparados.
- 11 L. Santos Poncio y Eudaldo, mártires.
- 12 M. Santo Domingo de la Calzada y San Pancracio.
- 13 M. Santos Pedro Regalado y Mucio. Sta. Gliceria.
 ● *Luna nueva a las 5 h. 6 m. mañana.*—Temporal de lluvias.
- 14 J. ● LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR. Sta. Gemma Galgani.
- 15 V. Stos. Isidro, labrador y Juan Bautista de la Salle, fund.
- 16 S. Stos. Honorato, y Juan Nepomuceno, mr. Sta. Máxima.
- 17 D. *VI después de Pascua.* San Pascual Bailón.
- 18 L. San Félix de Cantalicio. Sta. Julita y S. Venancio, mr.
- 19 M. S. Pedro Celestino, papa y confr. y Sta. Prudenciana, v.
- 20 M. Santos Bernardino de Sena, cfr. y Baudilio. Sta. Basila, v.
) *Cuarto creciente a las 6 h. 20 m. de la tarde.*—Mal tiempo.
- 21 J. Stos. Valente, Secundino, Victorio y Donato, mártires.
- 22 V. Stas. Elena, vg., Rita de Casia, vda. y la Bta. Joaquina V.
- 23 S. Stos. Desiderio, ob. y Quinciano.
- 24 D. PASCUA DE PENTECOSTÉS. María Auxiliadora.
- 25 L. Stos. Gregorio VII y Urbano I, papas y Adelmo, obispo.
- 26 M. Stos. Felipe Neri y Pedro Sans de Ascó, ob.
- 27 M. El Venerable San Beda. San Juan I, papa.
- 28 J. San Justo, obispo de Urgel. Stos. Emilio y Luciano, mrs.
 ○ *Luna llena a las 5 h. 3 m. de la tarde.*—Vientos.
- 29 V. San Eleuterio y Magdalena de Pazzis, virgen.
- 30 S. San Fernando III, rey de España.
- 31 D. *I después de Pentecostés.* La Santísima Trinidad.

MAYO de 1794.—Francia había invadido el Principado en Marzo de 1794. Para hacer frente a la llamada Guerra Grande, es concentrado en Figueras todo el ejército español movilizado para el caso. Acompañando una gran partida de voluntarios, dispuestos a detener a los franceses, llegó a Figueras, el día 10 de mayo de 1794, el Ilmo. y Rvdmo. Sr. Don Tomás de Lorenzana, Obispo de Gerona. Después de saludar al mando militar y de atender a los soldados acampados, el prelado regresó a Gerona, al cabo de algunos días, muy triste y acongojado ante tanta calamidad y miseria, que era mucha, producida por una guerra entre vecinos siempre malavenidos y en continua y mutua desconfianza. El obispo Lorenzana, poco conocido entre los figuerenses, fué en extremo bondadoso y, además, un gran patriota y un gran admirador de Cataluña.

Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús

SANTORAL

NOTAS

- 1 L. Stos. Juvencio, mr., Justo, ob. de Urgel y Fortunato, p.
 - 2 M. Stos. Marcelino y Erasmo, mrs. y Eugenio I, papa.
 - 3 M. Stos. Claudio y compañeros. Santa Clotilde, reina.
 - 4 J. * SANTÍSIMO CORPUS CHRISTI. San Alejandro, ob.
C Cuarto meng. a las 5 h. 35 m. tarde. - Cambio de tiempo.
 - 5 V. Stos. Bonifacio, Doroteo y Sancho. Santa Valeria, mr.
 - 6 S. Stos. Norberto, Artemio y Claudio. Santa Cándida, mr.
 - 7 D. II después de Pentecostés. Santos Roberto y Pablo.
 - 8 L. Stos. Maximino y Guillermo, obs. y Salustiano, cfr.
 - 9 M. Stos. Primo y Feliciano, hnos. mrs. San Ricardo, cfr.
 - 10 M. Santa Margarita, reina de Escocia. San Timoteo, mr.
 - 11 J. Stos. Bernabé, Fortunato y Félix, mrs. y Parisio, mje.
* Luna nueva a la 2 h. 55 m. de la tarde. - Apacible.
 - 12 V. El Sagrado Corazón de Jesús. San Juan de S.
 - 13 S. Santos Antonio de Padua, Peregrino y Fándila.
 - 14 D. III después de Pentecostés. Stos. Anastasio y Basilio, ob.
 - 15 L. Santos Vito, Modesto y Dulas, mrs. Sta. Benilde, mr.
 - 16 M. San Francisco de Regís y San Aureo, ob. Santa Justina.
 - 17 M. Stos. Manuel, Sabel e Ismael, mrs. Sta. Teresa, esp.
 - 18 J. Santos Efrén, Ciriaco y Marcos. Stas. Isabel y Marina.
 - 19 V. Santos Gervasio y Protasio. Sta. Juliana de Falconieri.
C Cuarto creciente a las 12 h. 1 m. del mediodía. - Benigno.
 - 20 S. Santos Silverio, papa, Macario, ob., y Florentina, vg.
 - 21 D. IV. Stos. Luís Gonzaga, jesuita, Paladio y Raimundo, obs.
- ESTIO
- 22 L. Santos Paulino de Nola y Albano. Santa Consorcia, vg.
 - 23 M. Santos Félix, pbro. Zenón y Zenas, mrs. Sta. Agripina.
 - 24 M. La Natividad de San Juan Bautista. San Fausto.
 - 25 J. Santos Guillermo, cfr., y Juan de España. Santa Arosia.
 - 26 V. Santos Juan y Pablo, hnos. mrs. Sta. Perseveranda, vg.
 - 27 S. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. San Martín, ob.
O Luna llena a las 3 h. 29 m. madrugada. - Aires calurosos.
 - 28 D. V. San Ireneo.
 - 29 L. * SANTOS PEDRO Y PABLO, APÓSTOLES.
 - 30 M. La conmemoración de S. Pablo, apóstol. Sta. Emiliana.

JUNIO de 1808.—La antigua y muy popular imagen del Santo Cristo de la Purísima Sangre de la parroquial de Figueras, que se perdió en el año 1936, fué llevada a la plaza de Rosas, en 20 de Junio de 1808, para que salvaguardara a dicha villa de los ataques y saqueos franceses. Poco después esta venerada imagen fué trasladada por mar al pueblo de La Escala, para luego pasar a La Bisbal, en donde permaneció oculta en casa del bisbalense señor Luís Bailina, hasta el año 1814. El día 14 de junio de 1814, seis años justos de la salida de la imagen, la respetable Cofradía de la Purísima Sangre, de Figueras, volvió a hacerse cargo del Santo Cristo. Éste fué recibido en procesión y se hicieron muchas ceremonias religiosas. Los señores D. Juan Clarós, D. Narciso Gay y D. Luís Bailina, cuidaron de la entrega del milagroso Cristo a los pabordes de 1808.

Mes consagrado a la Preciosísima Sangre

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. La Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.
- 2 J. La Visitación de Nuestra Señora. San Proceso, mártir.
- 3 V. Santos León II, papa, Anatolio y Eliodoro, obispos.
Cuarto menguante a las 10 h. 3 m. noche.—Buen tiempo.
- 4 S. Nuestra Señora de los Milagros. San Laureano, arz.
- 5 D. VI. Stos. Antonio M.^a Zacarías, f. y Miguel de los Santos.
- 6 L. Stos. Isaías, prof., Rómulo, ob. y Tranquilino, mártir.
- 7 M. Santos Cirilo, Metodio, Claudio, mrs. y Odón, obispo.
- 8 M. Sta. Isabel, reina de Portugal. Stos. Aniliano y Procopio.
- 9 J. Ntra. Sra. Reina de la Paz. Santos Zenón y Cirilo, obispo.
- 10 V. Stos. Cristóbal, mr., Jenaro, Félix, Silvano y demás hnos.
- 11 S. Stos. Pío I, papa, Juan, ob. y Sabino, cf. Santa Pelaya.
 ● *Luna nueva a las 2 h. 8 m. de la madrugada.*—Calor.
- 12 D. VII. Stos. Juan Gualberto, ab. Nabor, Félix, Sta. Marciana.
- 13 L. Stos. Anacleto, papa. Maximiliano, obispo y Santa Inés.
- 14 M. Stos. Buenaventura, dr. Justo y Francisco Solano.
- 15 M. Stos. Enrique I, emp. y el Beato Ignacio de Acevedo.
- 16 J. Nuestra Señora del Carmen. San Sisenando, mártir.
- 17 V. Stos. León IV, papa, Alejo, cfr., Jacinto y Teodoro, obs.
- 18 S. Stos. Camilo de Lelis, fund., Federico, ob. y Sta. Marina.
- 19 D. VIII. San Vicente de Paúl, fund. y Stas. Justa y Rufina.
) *Cuarto creciente a las 4 h. 47 m. madrug.*—Tormentas hab.
- 20 L. Stos. Jerónimo, Emiliano, fund. y Pablo, diác. y mr.
- 21 M. Santa Práxedes, vg. y Stos. Daniel, prof. Santa Julia, vg.
- 22 M. Santa María Magdalena, pent. Santos Platón y Teófilo.
- 23 J. San Apolinar, ob. y mr. Liborio, cfr. Sta. Primitiva, vg.
- 24 V. San Francisco Solano, cfr. y Santa Cristina, vg. y mr.
- 25 S. * SANTIAGO EL MAYOR, apóstol, patrón de España.
- 26 D. IX. Santa Ana, madre de Nuestra Señora. San Jacinto.
 ○ *Luna llena a las 12 h. 20 m. de la tarde.*—Mucho calor.
- 27 L. Santos Cucufate y Pantaleón, mártires. Santa Juliana.
- 28 M. Santos Nazario y Celso, mrs. y San Inocencio I, papa.
- 29 M. Santos Félix II y Urbano II, papas. Santa Marta, virgen.
- 30 J. Santos Abdón y Senén, mártires. Santa Julita, mártir.
- 31 V. Santos Ignacio de Loyola, fdr., Fabio, mr. y Germán, ob.

JULIO de 1814.—El día 5 de julio de 1814 fueron desenterrados los restos del general Alvarez de Castro. Identificaron el esqueleto y comprobaron la situación del mismo dentro de un hoyo del cementerio parroquial, varios vecinos de Figueras, testigos presenciales en el momento de la sepultura. El día 6 del mismo mes fueron trasladados dichos restos, con una solemnidad rigurosa, a la capilla del castillo de San Fernando. Quedaron depositados en la fortaleza hasta las dos de la tarde del día 22 de octubre de 1816. En esta fecha fueron bajados a la población, donde se les rindieron honores y, en fúnebre comitiva, fueron paseados por las calles más céntricas de la ciudad, entre resposos y salvas de ordenanza. Terminada la marcha, el ataúd quedó provisionalmente instalado en la iglesia que los Padres Franciscanos tenían en Figueras.

Mes consagrado al Inmaculado Corazón de María

SANTORAL

NOTAS

- 1 S. Stos. Pedro *ad Vincula* y Stas. Fe, Esperanza y Caridad.
- 2 D. X. Ntra. Sra. de los Angeles. S. Alfonso M.^a de Ligorio.
C Cuarto meng. a las 3 h. 16 m. madrugada. - Sigue el calor.
- 3 L. La Invención del cuerpo de San Esteban, proto-mártir.
- 4 M. Stos. Domingo de Guzmán, fund. y Eleuterio, mártir.
- 5 M. Ntra. Sra. de las Nieves. Santos Osvaldo y Casiano.
- 6 J. La Trans. del Señor. Stos. Sixto II, Justo y Pastor, mrs.
- 7 V. Stos. Cayetano, fund., Donato, ob. y Santa Estéfana.
- 8 S. Stos. Ciriaco, Largo y Esmeragdo, mrs. y San Marino.
- 9 D. XI. Stos. Juan M.^a Vianney, cfr., Román y Sta. Claudia.
● Luna nueva a las 4 h. 10 m. de la tarde. - Temporales.
- 10 L. San Lorenzo, mr. y Santas Agatónica y Asteria.
- 11 M. Stos. Tiburcio, Alejandro y Taurino. Santa Susana, vg.
- 12 M. Sta. Clara, virgen y fd. Stos. Aniceto, conde y Eusebio.
- 13 J. Stos. Hipólito y Casiano, mrs. Santa Elena, virgen.
- 14 V. Stos. Eusebio y Marcelo, mártires. Santa Atanasia, vda.
- 15 S. ● LA ASUNCION DE NTRA. SRA. San Tarsicio, mr.
- 16 D. XII. Stos. Joaquín, padre de Ntra. Sra. y Roque, confr.
- 17 L. Ntra. Sra. de Montsant. San Jacinto, dom. Santa Paz.
C Cuarto creciente a las 8 h. 8 m. noche. - Tormenta en el lit.
- 18 M. Stos. Agapito, mr. Fermin, ob. y Santa Elena, emp.
- 19 M. Stos. Juan Eudes, fund., Julio y Magno, mártires.
- 20 J. Stos. Bernardo de Claraval, abad y Samuel, profeta.
- 21 V. Santas Juana Francisca Fremiot, fund. y Ciriaca, mr.
- 22 S. El Inmaculado Corazón de María. San Timoteo, mártir.
- 23 D. XIII. Ntra. Sra. de la Fuente de la Salud. San Felipe B.
- 24 L. Stos. Bartolomé, apóstol. Santa Aurea, vg. y mr.
O Luna llena a las 8 h. 21 m. noche. - Temperatura subida.
- 25 M. Stos. Luis, rey de Francia, Ginés, cómico y Lucila, vg.
- 26 M. Stos. Ceferino, Simplicio, Víctor, Abundio e Ireneo, ms.
- 27 J. Stos. José de Calasanz y Licerio. Sta. Margarita, princ.
- 28 V. Stos. Agustín, ob., Hermetes, y Septimino.
- 29 S. Ntra. Sra. de la Consolación. La deg. de San Juan Bta.
- 30 D. XIV. Santa Rosa de Lima. Stos. Félix, pbro. y Adaucto.
- 31 L. Stos. Ramón Nonato, confesor, Domingo del Val, mr.
C Cuarto menguante a las 10 h. 46 m. mañana. - Chubascos.

AGOSTO de 1815.—José Pujol, apodado «el Boquica», célebre bandolero, natural de Besalú, primero jefe de somatenes («Miquelets») contra los franceses y después aliado de éstos e implacable con sus compatriotas, fué traído preso a Figueras el día 1.º de agosto de 1815. Encerrado en los calabozos de San Fernando, pasó por un Consejo de Guerra que le condenó a la última pena. En la plaza Mayor de Figueras los justicias presentaron a «el Boquica», que fué insultado y maldecido por el vecindario todo. Por San Bartolomé, el 24 de agosto del mismo año, día de Feria importante en Figueras, José Pujol pagó sus crímenes y salvajadas con la pena de la horca. Consta que en el momento de la ejecución se permitió de los figuerenses el ultraje para el renegado.

Mes consagrado a San Miguel Arcángel

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. San Gil, abad y San Lupo, ob. Santa Verena, virgen.
- 2 M. San Esteban, rey de Hungría. Santa Máxima virgen.
- 3 J. San Sandalio, mr. Santas Eufemia y Dorotea, vgs. y mrs.
- 4 V. Stos. Moisés, prof. Marcelo, ob., y Rosalía de Palermo.
- 5 S. Stos. Lorenzo Justiniano, ob. y cfr. Victorino, ob.
- 6 D. XV. Ntra. Sra. de la Cinta. Stos. Eugenio y Zacarías.
- 7 L. San Evorcio. Santa Regina, vg. y San Anastasio, mr.
- 8 M. La Natividad de Nuestra Señora.
 ● Luna nueva a las 7 h. 47 m. de la mañana. -Inseguro.
- 9 M. San Pedro Claver, j. y cf., Severiano y Doroteo, mrs.
- 10 J. San Nicolás de Tolentino, y S. Clemente, mr. S. Salvio.
- 11 V. Santos Proto y Jacinto, hnos. mrs., y Vicente, ab. y mr.
- 12 S. El Dulce Nombre de María. San Leoncio y Mirón, cfrs.
- 13 D. XVI. Ntra. Sra. de la Bonanova. San Felipe, mártir.
- 14 L. La Exaltación de la Sta. Bruz. Stos. Crescencio y Víctor.
- 15 M. Los Dolores Gloriosos de Ntra. Sra. San Nicomedes.
- 16 M. Santos Cornelio, Cipriano, Rogelio Servodeo.
 ☽ Cuarto creciente a las 9 h. 49 m. de la mañana. -Bueno.
- 17 J. S. Pedro Arbués y la Impr. de las llagas de S. Francisco.
- 18 V. Santos José de Cupertino, cfr. y Metodio, mr.
- 19 S. Santa María de Cervelló y Santa Pomposa, virgen.
- 20 D. XVII. Stos. Eustaquio, Agapito y Teopisto. Sta. Cándida.
- 21 L. San Mateo, ap. San Jonás, prof. y Santa Ifigenia.
- 22 M. Stos. Tomás de Villanueva, arzobispo y Félix IV, papa.
- 23 M. Santa Tecla, patrona de Tarragona. San Lino.
 ○ Luna llena a las 4 h. 15 m. de la madrugada. -Vientos.
- O T O Ñ O**
- 24 J. Nuestra Señora de las Mercedes.
- 25 V. Santos Cleofás y Herculano, mrs. Santa Aurelia, virgen.
- 26 S. Stos. Cipriano y Justina, mrs. Stos. Eusebio y Calistrato.
- 27 D. XVIII. Stos. Cosme y Damián, hnos. mrs. y Cayo, ob.
- 28 L. Santos Wenceslao, duque y el Beato Simón de Rojas.
- 29 M. La Dedicación de San Miguel Arcángel. San Eutiquio.
 ☾ Cuarto menguante a las 9 h. 51 m. de la noche. -Variable.
- 30 M. San Jerónimo, dr., patrón de los Libreros. Santa Sofía.

SEPTIEMBRE de 1844.—Partió la iniciativa de la cubierta de la Ribera, origen, por tanto, de la Rambla de Figueras, del Ayuntamiento de 1828 y de D. Joaquín Caamaño Pardo, entonces Gobernador Militar de la Plaza. Cuando la Ribera de Galligans estuvo cubierta en su mayor parte, dando lugar con ello a dos calles céntricas, un bello paseo (Rambla) y dos plazas importantes (Placeta y Palmera), un acuerdo tomado por la Corporación Municipal, en 17 de Septiembre de 1844, dió, en recuerdo y agradecimiento, los nombres de Caamaño y de Lasauca a las dos calles recientes. Caamaño, como Gobernador Militar de la población, había sido el autor del proyecto, y Lasauca, que era Comandante de Ingenieros del castillo de San Fernando, cuidó de la realización de las obras. Esta cubrición fué posible porque todo el mundo estaba de acuerdo en que las aguas sucias de la Ribera eran perjudiciales.

Mes consagrado al Santísimo Rosario

SANTORAL

NOTAS

- 1 J. El Santo Angel Custodio. Sta. Julia.—*Fiesta del Caudillo*.
- 2 V. El Santo Angel de la Guarda y San Eleuterio, mártir.
- 3 S. Santa Teresa del Niño Jesús, carm. San Cándido, mr.
- 4 D. XIX. San Francisco de Asís.
- 5 L. Stos. Plácido y Apolinar, ob. Sta. Caritina, vg. y mr.
- 6 M. Santos Bruno, fund., Román, Marcelo, Casto y Emilio.
- 7 M. Ntra. Sra. del Rosario. Stos. Augusto, presb. y Marcos.
- 8 J. Santa Brígida, viuda. Santos Demetrio, mr. y Simeón.
● *Luna nueva a las 0 h. 40 m. de la noche.*—Mejora el tiempo.
- 9 V. Santos Dionisio Areopagita, Juan L. y Abraham. patr.
- 10 S. Santos Francisco de Borja, S. J., Luis Beltrán y Paulino.
- 11 D. XX. Ntra. Sra. del Remedio. Stos. Germán y Fermín, obs.
- 12 L. Ntra. Sra. del Pilar. San Serafín.—*Fiesta de la Raza*.
- 13 M. Santos Eduardo, rey, Florencio, mr. y Celedonia, vg.
- 14 M. Santos Calixto I, papa, Gaudencio, ob. y Fortunata, mr.
- 15 J. Santa Teresa de Jesús, fund.^a. Stos. Fortunato y Bruno.
) *Cuarto creciente a las 9 h. 44 m. de la noche.*—Ventoleras.
- 16 V. La Pureza de Ntra. Sra. Santos Bercario y Martiniano.
- 17 S. San Florencio, ob. Santa Margarita María Alacoque.
- 18 D. XXI. Stos. Lucas, ev., Atenodoro y Justo. Sta. Trifonia.
- 19 L. Stos. Pedro de Alcántara, cf., Tolomeo, Lucio y Varo.
- 20 M. Stos. Juan Cancio, cfr., Caprasio y Artemio, mártires.
- 21 M. Stos. Hilarión, ab., Asterio y Viator. Sta. Cilinia, mdr.
- 22 J. Santa María Salomé, madre del ap. Santiago. S. Severo.
○ *Luna llena a las 12 h. 56 m. de la tarde.*—Buen tiempo.
- 23 V. La Traslación de Sta. Eulalia. San Antonio M.^a Claret.
- 24 S. San Rafael Arcángel.
- 25 D. XXII. *Fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey*. S. Crispin.
- 26 L. Stos. Evaristo, Luciano y Marciano, mrs. Santa Algacia.
- 27 M. Stos. Vicente, Sabina y Cristeta, mrs., Florencio, mr.
- 28 M. Stos. Simón y Judas Tadeo y Santa Cirila, virgen.
- 29 J. Stos. Narciso, ob., Maximiliano y Valentín.
(*Cuarto menguante a las 1 h. 9 m. de la tarde.*—Inseguro.
- 30 V. Stos. Claudio, Cenobio y Cenobia, hnos. mrs. y Lupecio.
- 31 S. Stos. Nemesio, Quintín y Urbano, mrs. Santa Lucila, vg.

OCTUBRE de 1830.—*Et día 30 de octubre de 1830 dióse comienzo a la exhumación, por orden municipal, de los cadáveres que había en el antiguo cementerio parroquial de Figueras, y se procedió a trasladarlos al nuevo. Ya en 23 de abril de 1816 una orden de Capitanía General prohibía los entierros en el interior de las iglesias y dentro del recinto de los pueblos. El actual cementerio fué comprado por el Ayuntamiento, el 5 de Mayo de 1824, a D. Tomás Puig, propietario fuerte de Figueras y figura muy notable entre los afrancesados ampurdaneses de los tiempos de la ocupación. Dicho hacendado llegó a obtener de los invasores una extraordinaria influencia, y de su despacho en la Placeta de Figueras, salían las regalías, prebendas y cargos públicos y de carácter político. Llegó a ser el dueño de la situación política de Figueras y comarca, en aquella época.*

Mes consagrado a las Almas del Purgatorio

SANTORAL

NOTAS

- 1 D. XXIII. FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS.
- 2 L. La Conmemoración de los Fieles Difuntos. S. Justo, mr.
- 3 M. Santos Armengol y Beato Pedro Almatón, mártir.
- 4 M. Santos Carlos Borromeo, card., Vidal y Agrícola, mrs.
- 5 J. Stos. Zacarías, prof. e Isabel, padres de San Juan Bta.
- 6 V. Santos Severo, obispo de Barcelona, Atico y Leonardo.
 ● *Luna nueva a las 5 h. 58 m. de la tarde.* - Nieves.
- 7 S. Stos. Herculano, ob. y mr. Engelberto, ob., y Amaranto.
- 8 D. XXIV. El Patrocinio de Nuestra Señora. San Severiano.
- 9 L. La Ded. de la Basílica del Salvador a Roma. S. Teodoro.
- 10 M. Santos Andrés Avelino, Trifón, Modesto y Eustosio.
- 11 M. Stos. Martín, obispo, Menas, sold. y mr. y Feliciano, mr.
- 12 J. Stos. Martín I, papa y mr., Mateo, mr. y Rufo, obispo.
- 13 V. Stos. Diego de Alcalá, franciscano, Antonino y Germán.
- 14 S. Santos Josafat, Hipacio, Clementino y Santa Veneranda.
) *Cuarto creciente a las 7 h. 52 m. mañana.* - Húmedo.
- 15 D. XXV. Stos. Alberto el Magno, cf., Eugenio I, arz. Toledo.
- 16 L. Santa Gertrudis, vg. Santos Rufino, Marcos y Valerio.
- 17 M. Stos. Gregorio Taumaturgo, ob., Acisclo y Dionisio, m.
- 18 M. La ded. de la Basílica de S. Pedro y S. Pablo en Roma.
- 19 J. Santa Isabel, reina de Hungría. S. Ponciano, papa y mr.
- 20 V. Stos. Félix de Valois, fund., Benigno y Octavio, mártir.
 ○ *Luna llena a las 11 h. 12 m. de la noche.* - Lluvias.
- 21 S. La Presentación de Nuestra Señora. Stos. Rufo y Celso.
- 22 D. XXVI. Sta. Cecilia, vg. Stos. Filemón, Mauro y Marcos.
- 23 L. Santos Clemente I, papa, Gregorio, ob. y Trudón, pbro.
- 24 M. Santos Juan de la Cruz, dr., Crisógono y Crescenciano.
- 25 M. Santa Catalina, vg. y mr. Santos Moisés y Erasmo, mrs.
- 26 J. Los Desposorios de Nuestra Señora. San Silvestre, ab.
- 27 V. Ntra. Sra. de la Medalla Milagrosa. San Basileo, obispo.
- 28 S. Stos. Gregorio III, p., Sóstenes, Urbano y Florenciano.
 C *Cuarto menga a las 8 h. 16 m. mañana.* - Lluvia y viento.
- 29 D. I de Adviento. Stos. Saturnino, Paramón y Filomeno, m.
- 30 L. San Andrés, apóstol, San Constancio y Santa Justina.

NOVIEMBRE de 1794.—Dueños los franceses de la población de Figueras, poco después rindióse el Gobernador Militar del castillo de San Fernando, general Andrés Torres, entregando a merced de los invasores 10.000 hombres de la guarnición, 171 cañones, más de 15.000 fusiles, gran cantidad de pólvora, municiones, caballos y mulos, 10.000 quintales de harina, 11.574 hectólitros de cebada, 2.000 corderos, 1.000 pipas de vino, 80 de aguardiente y el dinero que correspondía a la paga de 31 regimientos. Esta tan comentada, por vergonzosa e incomprensible, rendición, se llevó a cabo el día 28 de noviembre de 1794, o sea, una semana después de la muerte de D. Luis de Carvajal Bargas, Conde de la Unión, Capitán General de los Ejércitos de Cataluña, acaecida cerca del monasterio del Roure, el día 20 de noviembre de 1794, entre Pont de Molins y Llers.

Mes consagrado a la Inmaculada Concepción

SANTORAL

NOTAS

- 1 M. Stos. Eloy, ob., Nahum, prof., Diodoro, pbro., y Mariano.....
 - 2 M. Stos. Ponciano y compañeros mártires y Sta. Bibiana.....
 - 3 J. Stos. Francisco Javier, jes., Claudio y compañeros, mrs.....
 - 4 V. San Pedro Crisólogo, ob. Sta. Bárbara vg. S. Teófanos.....
 - 5 S. Stos. Sabas, ab., Basso, Dalmacio, Pelino y Anastasio.....
 - 6 D. *II de Adviento.* Stos. Nicolás, ob. de Mira, Pedro Pascual.....
 ● *Luna nueva a las 10 h. 48 m. de la mañana.* - Tiempo frío.
 - 7 L. Stos. Ambrosio, ob. y Eutiquiano, papa y S. Urbano, ob.....
 - 8 M. * LA PURISIMA CONCEPCION DE NTRA. SEÑORA.....
 - 9 M. Stos. Próculo y Restituto, obs. Cipriano, ab. y Leocadia.....
 - 10 J. Nuestra Señora de Loreto. San Melquíades, papa y mr.....
 - 11 V. Stos. Dámaso I, papa y cfr., Eutiquio, mr. y Sabino, ob.....
 - 12 S. Ntra. Sra. de Guadalupe. Santos Sinesio y Constancio.....
 - 13 D. *III de Adviento.* Santa Lucía, vg. y mr. San Eustracio.....
) *Cuarto creciente a las 4 h. 30 m. de la tarde.* - Ventoso.
 - 14 L. Stos. Pompeyo y Nicasio, obs., Herón, Justo y Abundio.....
 - 15 M. Stos. Valeriano, ob., Maximino, cfr., y Eusebio, mártir.....
 - 16 M. San Eusebio, ob. y mr. y Adelaida, emp.....
 - 17 J. San Lázaro, obispo y Floriano. Santa Vivina, virgen.....
 - 18 V. Nuestra Señora de la Esperanza. San Gracián, ob.....
 - 19 S. Stos. Timoteo, Nemesio y Ciríaco, mrs.....
 - 20 D. *IV de Adviento.* Stos. Eugenio, Macario y Domingo.....
 ○ *Luna llena a las 11 h. 43 m. de la mañana.* - Húmedo.
 - 21 L. Santo Tomás, apóstol y San Anastasio, ob. y mr.....
 - 22 M. Stos. Zenón, Flavián, Demetrio y Honorato, mártires.....
- INVIERNO
- 23 M. Santa Victoria, vg. y mr. San Sérvulo, confesor.....
 - 24 J. Stos. Delfín, obispo y Luciano.....
 - 25 V. * LA NATIVIDAD DE NRO. SEÑOR JESUCRISTO.....
 - 26 S. San Esteban.....
 - 27 D. Stos. Juan, ap. y ev., Teodoro y Teófanos, hnos. mrs.....
 - 28 L. Los Santos Inocentes, mrs. San Eutiquio, presbítero.....
) *Cuarto menguante a las 5 h. 43 m. mañana.* - Frío intenso.
 - 29 M. Stos. Tomás Cantuariense, David, rey y Santa Abigail.....
 - 30 M. El Traslado de S. Jaime, ap. Stos. Sabino y Venustrano.....
 - 31 J. Stos. Silvestre I, papa, Sabiniano y Potenciano, mrs.....

DICIEMBRE de 1753.—San Fernando es el castillo de Figueras, construido a partir del día 13 de diciembre de 1753. Las obras principales duraron trece años y fué habilitado para la tropa en tiempos de Carlos III. Esta fortificación costó 30.000.000 de reales y es un sistema de fortín llamado de estrella. según el plano francés Vauban. Su perímetro es de cinco kilómetros y su superficie de unos 215.000 metros cuadrados. Tiene la forma de un pentágono y consta en el interior de cinco baluartes, siete rebellines y dos hornabeques; en el exterior consta de siete rebellines, dos hornabeques y tres contraguardias. Rodeado de ancho foso, contra escarpia, glasis y caminos cubiertos, contiene cinco galerías de mina, cuarteles, pabellones y caballerizas. En caso de guerra se podían alojar de 8 a 10.000 soldados. Era la mejor fortaleza de Europa, en su tiempo.

Fiestas Mayores, Ferias y Mercados de las Comarcas Ampurdanesas

Agullana	FIESTAS: Pascua de Resurrección y 15 agosto.
Albañá	» 29 junio y 2.º domingo septiembre.
Albons	» 25 julio.
Alfar	» 11 noviembre.
Argelaquer	» 2.º domingo mayo y 11 diciembre.
Armentera	» 24 julio y 11 noviembre.
Aviñonet	» 25 julio y 3 agosto.
Bagur	» 29 junio y tercer domingo de septiembre. <i>Mercado</i> los domingos.
Bañolas	» 24 octubre. <i>Ferías</i> 3 enero. Miércoles de Ceniza, miércoles antes de Ramos, 24 noviembre y 13 diciembre. <i>Mercado</i> los miércoles.
Báscara	» 20 mayo y 17 noviembre. <i>Ferías</i> 1.º y 5.º domingos de Cuaresma.
Bassegoda	» 30 noviembre.
Bellcaire	» 19 mayo y 30 noviembre.
Besalú	» 22 enero y 22 septiembre. <i>Ferías</i> 2 febrero y tercer domingo septiembre. <i>Mercado</i> los martes.
Beuda	» 1.º agosto.
Boadella	» 29 septiembre y 22 noviembre.
Bordils	» 24 agosto.
Borrassá	» 30 noviembre.
Cabanas	» 22 enero y 15 mayo.
Cabanellas	» Tercer domingo de octubre.
Cadaqués	» 8 septiembre.
Calabuig	» 1.º agosto.
Calonge	» 2.º sábado julio y 11 noviembre. <i>Ferías</i> 2 febrero y tercer domingo mayo. <i>Mercado</i> los domingos, 2.º viernes julio y 10 noviembre.
Camallera	» 24 agosto.
Camós	» Domingo siguiente a Pascua de Pentecostés.
Campmany	» 5 febrero.
Cantallops	» 3 agosto.
Casavells	» 25 agosto.
Castell de Ampurdán	» 4 julio y 11 noviembre.
Castelló de Ampurias	» 2 febrero, 22 agosto y 8 diciembre. <i>Ferías</i> 29 abril, 24 junio, 16 agosto, 21 septiembre y 28 noviembre. <i>Mercado</i> los martes.
Castillo de Aro	» 8 septiembre.
Cerviá de Ter	» 25 agosto y 21 enero.
Cistella	» 15 agosto y 12 octubre.
Ciurana	» 17 octubre y 31 diciembre.
Colera	» 8 mayo y 29 septiembre.
Colomés	» 20 enero y 12 septiembre.
Cornellá de Terri	» Lunes Pascua de Resurrección y 29 junio.
Corsá	» 11 septiembre y <i>Ferías</i> 23 abril y 26 septiembre.
Crespí	» 10 diciembre y <i>Feria</i> 24 febrero.
Cruïlles	» 11 y 14 mayo.
Darnius	» 30 abril y 15 agosto.
Dosquers	» 25 julio.
Escaulas	» 11 noviembre.
Espinavesa	» 10 agosto.
Espolla	» 20 enero y 25 julio
Esponellá	» 26 septiembre.
FIGUERAS (Cap. de Partido)	» 29 junio. <i>Ferías</i> 3 mayo, 24 agosto, 18 y 28 de octubre y 21 y 31 diciembre. <i>Mercado</i> jueves.
Flassá	» 11 octubre.
Foixá	» 24 junio y 29 agosto.

Fontanillas	FIESTAS: 4 julio y 11 noviembre.
Fontcuberta	1.º agosto y 11 noviembre.
Fonteta	17 Julio.
Fortiá	7 enero.
Garrigás	6 enero y 29 sepbre. (Santa Lucía de Tonyá, el 13 diciembre).
Garrigolas	22 enero y primer martes septiembre.
Garriguella	20 agosto y 10 diciembre.
GERONA (Cap. de Provincia)	29 octubre. <i>Ferías</i> 29 octubre. <i>Mercado</i> sábados.
Gualta	30 julio.
Jafre	8 septiembre y 11 noviembre.
Juyá	1.º mayo, 29 junio y primer domingo sepbre.
La Bajol	8 mayo y 11 noviembre.
LA BISBAL (Cap. de Partido)	15 agosto, <i>Ferías</i> 1.º enero, primer domingo agosto, martes Pascua Pentecostés, día siguiente a Quincuagésima, 29 junio, 1.º septiembre y tercer domingo noviembre. <i>Mercado</i> los viernes.
La Escala	2 sepbre. <i>Feria</i> 19 marzo. <i>Mercado</i> los domingos.
La Junquera	8 sepbre. <i>Feria</i> 2.º domingo mayo.
La Pera	29 junio y Santísima Trinidad.
La Tallada	15 agosto.
Lladó	17 septiembre.
Llansá	22 enero y 23 agosto. <i>Mercado</i> domingos.
Llers	7 enero y 8 septiembre.
Madremanya	1, 2 y 3 de agosto.
Masarach	4 julio y 11 septiembre.
Massanet de Cabrenys	28 mayo y 11 noviembre. <i>Feria</i> segundo domingo de octubre.
Mayá	22 enero y 26 septiembre. <i>Feria</i> Domingo de Resurrección.
Mediñá	6 octubre.
Mieras	4.º domingo agosto y Pascua Resurrección.
Mollet	26 septiembre y 13 diciembre.
Monells	25 agosto.
Montagut	Primer domingo mayo.
Montrás	25 julio.
Navata	Tercer domingo julio. <i>Feria</i> 17 enero.
OLOT (Cap. de Partido)	8 sepbre. <i>Ferías</i> 1.º mayo, 9 agosto, 18 octubre, 30 novbre. y 21 dicbre. <i>Mercado</i> viernes.
Ordis	7 enero.
Orfans	Tercer domingo septiembre.
Orriols	25 agosto.
Palafrugell	20 enero, 20 julio y 11 novbre. <i>Ferías</i> día de la Ascensión, domingo de Quincuagésima, tercer domingo octubre y 6 diciembre. <i>Mercado</i> jueves.
Palamós	24 junio, <i>Ferías</i> 17 enero, 15 mayo y 21 dicbre. <i>Mercado</i> los martes.
Palau de Santa Eulalia	10 diciembre.
Palau Sabardera	2 febrero y 29 agosto.
Palau Sator	Primer domingo octubre.
Palol de Rebardit	29 septiembre.
Pals	4 agosto.
Parlabá	1.º agosto.
Pau	19 enero y 11 noviembre.
Pedret y Marsá	3 agosto.
Peratallada	6 agosto. <i>Ferías</i> 1.º mayo y 28 octubre.
Perelada	16 julio y 11 noviembre. <i>Feria</i> domingo después de Pascua de Resurrección.
Pont de Molins	20 enero y 8 septiembre.
Pontós	11 noviembre.
Porqueras	15 agosto.

Port-Bou	FIESTAS: 25 julio.
Puerto de la Selva	» 5 agosto. <i>Feria</i> 20 mayo. <i>Mercado</i> domingos.
Rabós	» 7 enero y 15 mayo.
Regencós	» 22 enero.
Riumors	» 17 agosto.
Rosas	» 15 agosto.
Rupiá	» 22 enero y 20 julio. <i>Mercado</i> domingos.
Salas de Llierca	» 11 noviembre.
San Clemente Sasebas	» 29 agosto y 23 noviembre.
San Aniol de Finestras	» 15 agosto.
San Feliu de Guixols	» 1, 2, 3 y 4 agosto.
San Andrés de Terri	» 30 noviembre. (Rabós, 25 julio).
San Ferreol de Besalú	» 18 septiembre.
San Lorenzo de la Muga	» 10 agosto. <i>Ferías</i> miércoles Ceniza y 27 sepbre.
San Miguel de Campmajor	» 29 septiembre.
San Miguel de Fluviá	» 29 septiembre.
San Jaime de Llierca	» 25 julio.
San Mori	» 20 enero y 22 septiembre.
San Jordi Desvalls	» 23 abril y 21 septiembre.
San Pedro Pescador	» 20 enero y 29 junio.
San Juan de Mollet	» 28 y 29 agosto.
San Sadurní	» Segundo domingo septiembre y 29 noviembre.
Santa Cristina de Aro	» 24 y 25 julio.
Santa Leocadia de Algama	» Segundo domingo julio y 9 diciembre.
Santa Pau	» 15 agosto. <i>Ferías</i> 11 junio y 26 julio.
Saus	» 18 noviembre.
Selva de Mar	» 3 agosto.
Seriñá	» Segundo domingo mayo y 30 noviembre.
Serra de Daró	» 21 agosto y último domingo de abril.
Tarabaus	» 11 noviembre.
Terradas	» 22 noviembre.
Tortellá	» 4.º domingo de abril y 15 agosto. <i>Ferías</i> primer domingo Cuaresma y los cuartos domingos de mayo, sepbre. y octubre. <i>Mercado</i> domingos.
Torrent	» 1.º septiembre.
Torroella de Fluviá	» 16 septiembre.
Torroella de Montgri	» 25 agosto. <i>Ferías</i> 15 mayo, 14 septiembre y 30 noviembre. <i>Mercado</i> lunes.
Ultramarot	» 10 diciembre.
Ullá	» 22 julio
Ullestret	» 29 abril y 10 agosto.
Vall-Llobrega	» 21 septiembre.
Ventalló	» 29 septiembre.
Verges	» 7 enero. <i>Ferías</i> 20 mayo y 28 sepbre. <i>Mercado</i> los miércoles.
Vilabertrán	» 15 agosto y 18 septiembre.
Vilademat	» 1.º agosto.
Vilademuls	» 29 agosto.
Viladens	» 22 enero.
Vilafant	» 16 julio, 16 septiembre y 8 diciembre.
Vilahur	» 25 julio y 30 agosto.
Vilajuiga	» 19 mayo y 1.º agosto.
Vilamacolum	» 15 agosto.
Vilamalla	» 22 enero.
Vilamaniscle	» 16 abril y 1.º septiembre.
Vilanan	» 15 agosto.
Vilanova de la Muga	» 10 diciembre.
Vilasacra	» 3 agosto.
Vilatenim	» 29 agosto
Vilopriu	» 29 junio y 27 septiembre.
Viure	» 7 mayo y 3 agosto.
Vulpellach	» 7 enero y 19 agosto.

EL DEDO EN LA LLAGA

SUGERENCIAS CONSTRUCTIVAS

POSTES INDICADORES. — Si alguna vez el forastero se mete por un camino ampurdanés de segundo, tercero o cuarto orden, no irá muy lejos y se encontrará perfectamente despistado al cabo de poco. Comprendemos hasta cierto punto que existan por aquí, como en otras partes, algunos andurriales; pero lo que ya es más insoportable, y no nos explicamos cómo puede tolerarse semejante hecho, es que por sobre del cuerpo lastimado de las carreteras vecinales tengan ignorados los municipios sus nombres respectivos. «Vengo a menudo a vuestros pueblos — nos decía un amigo de otra comarca y que, por cierto, no tiene nada de derrotista — y, en realidad, nunca sé dónde estoy. Cuando no hay poste que indique el nombre del lugar, hay, en cambio, el madero bien colocado, pero sin las letras precisas y completas de la aldea, el pueblo o la villa. Circular por ahí siempre resulta una incógnita desagradable. Igualmente es molesto tener que preguntar a cada paso a los labriegos sorprendidos de nuestra ignorancia, la denominación del término que tengo ante mí».

* * *

LOS BANCOS DE LA RAMBLA FIGUERENSE. — Cuando se pintaron, por primera vez, de color blanco los bancos de la Rambla, todos los figuerenses fueron los primeros en celebrarlo. El blanco es un color pacífico, alegre, civilizado. Es, además, un abierto desafío al ambiente insano, al polvo criminal, al gamberrismo deambulatorio y a la suciedad callejera. Si se quiere conservar para dichos bancos el pintado del más puro de los colores (ahora color crema), habrá que pensar y ordenar inmediatamente un repintado albísimo y frecuente. Es suficiente una simple ojeada a los asientos municipales de la Rambla de Figueras, para ver que ya no son blancos ni de color crema. Es una pretensión sostener lo contrario. Tampoco son negros: resucios, mejor. Bien por los bancos blancos de Figueras, pero que lo sean de verdad.

* * *

UNA VUELTA CICLISTA QUE NO FUÉ TAL. — El Club Ciclista de Figueras recibió del Comité Organizador de la XXXII Vuelta a Cataluña, este telegrama: «*Imposible utilización carreteras provincia Gerona obligar reducción etapas no siendo posible etapa Figueras*». Poco a poco nos van olvidando. Y también a Gerona, a Olot, a La Bisbal, a Palafrugell, a Bañolas... Esta cuña gerundense, en la avanzada fronteriza, lo mejor de lo mejor dentro de la geografía catalana, no cuenta ya para el deporte, las ferias y mercados y el turismo. Aquí resultan incomprensibles muchas cosas. Hoy el deporte ocupa en España un lugar preferente, y los dirigentes nacionales del mismo son personas competísimas y de gran influencia y prestigio. Al frente de los organismos nacionales de agricultura y comercio jamás habían figurado, como ahora, unos hombres tan eficaces y de tanta valía. La novísima creación de un Ministerio para impulsar, proteger y propagar el turismo en España y fuera de la misma ha satisfecho a todos. La organización turística española es admirable, sencillamente. No obstante, hace algún tiempo que el Ampurdán, la Garrotxa, la Selva y el Gironés quedan al margen de la obra de normalización y prosperidad nacional. El deporte, en todas sus formas, se aparta de nosotros y el turismo es aquí pasajero y sólo transitable por una carretera. La deplorable situación de las carreteras de esta provincia, obliga a los turistas a pasar de largo por nuestras comarcas. ¡Cuántas cosas buenas nos perdemos unos y otros por no tener las carreteras en condiciones! Ha hecho bien el Gobierno tomándose en serio al turismo extranjero. No se puede prescindir de él en nuestros tiempos. Hacer campaña en contra de esa avenida de gente, es ahora impropio. Si no nos gusta alguno de los aspectos del turismo o el comportamiento de ciertos extraños que lo practican, bastará para demostrar nuestra repulsa y protesta con que seamos avisados y precavidos. Figueras es la ciudad catalana que cuenta con la más importante industria de bicicletas. Es, también en este ramo industrial, una de las más prósperas de España. Y sin embargo a Figueras se la excluyó de la pasada Vuelta Ciclista a Cataluña. El XXVII Comité Organizador se vio obligado a constreñir la ya tradicional Vuelta, debido a las carreteras no cuidadas. Ahora bien: si los ciclistas no pueden andar por nuestras carreteras, aún menos podrán circular por las mismas los coches de turismo y los de tonelaje. Para hacernos una idea de la gran mutilación de la Vuelta Ciclista última por territorio catalán, tan sólo cotéjase un mapa de dicho circuito con otro de ocho años atrás. Esto es una sombra de aquéllo. Una Vuelta Ciclista a Cataluña, siempre que deje de ser tal, ya no interesa aquí. Que nuestra gente todavía tiene la costumbre de llamar pan al pan y vino al vino.

VOLANTE.

NUESTRAS JOYAS MONUMENTALES

SAN MIGUEL DE FLUVIÁ

A poco de entrar en el Alto Ampurdán, el tren que procede de la comarca del Gironés cruza el río Fluviá a poca distancia de la estación de San Miguel de Fluviá. Diríase que aquí aguarda a alguien, a uno que todavía no se ha adelantado por estas tierras, un empinado centinela, vestuto y venerable como casi la más anciana tierra del lugar; frío como la piedra que más ha perdurado, ennegrecida, pero que no ha sido pulverizada aún; tan alto como los gigantes de invención, espantados de su propia alteza.

Si algún día tengo yo que llevar la cabeza cubierta con un sombrero o boina, prometo descubrirme al punto que divise la torre parroquial de San Miguel de Fluviá. No hay otro saludo de más confianza y respeto. Una sensación de seguridad me entra siempre que alcanzo ver este campanario, de regreso a mi casa. En aposento propio uno siempre se siente bien, y acaba por encontrar la comodidad, aunque no exista a primera vista. Esto es más cierto cuando se pone fin a un viaje que ha representado unos cuantos días fuera de casa. La ausencia hace el retorno. De partida o de vuelta la nostalgia deja honda huella en los individuos y hace aflorar a los mismos el sentido de la recuperación, de la reincorporación al hogar.

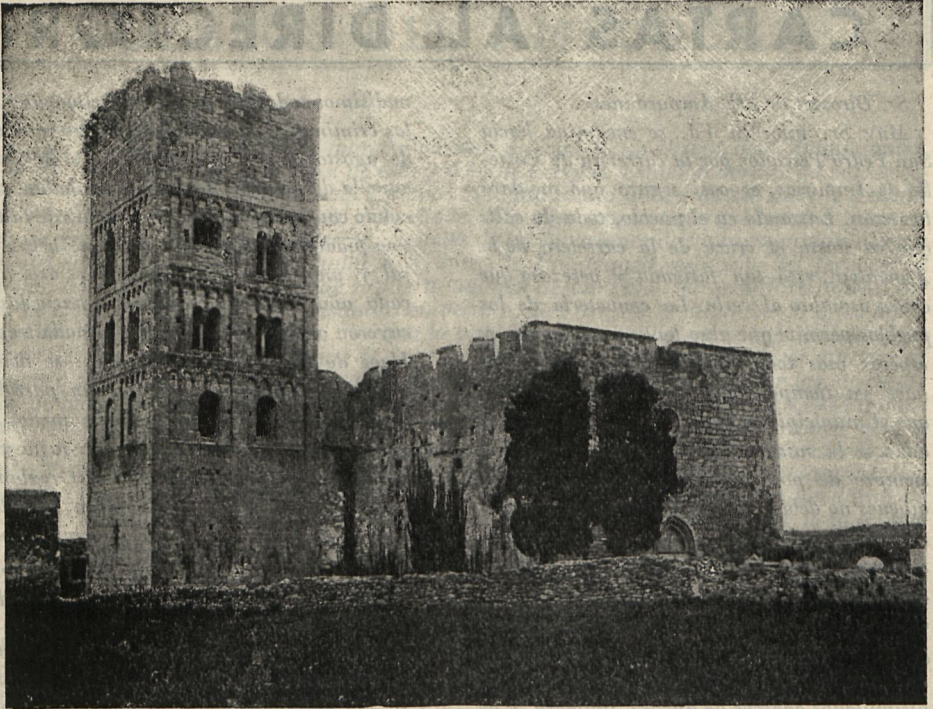
La silueta del antiguo monasterio de San Miguel de Fluviá, a pocos pasos del río y sobre una de las llanuras más fértiles del país, despierta la curiosidad del que pasa por delante. La fortificación es monumental: una excelente pieza del arte románico. Quizá algún día veamos aquí mismo, muy cerca de los muros parroquiales, una tabla grande con un aviso bien visible, para que pueda leerse desde el ferrocarril, que diga: «Por aquí se entra en el Ampurdán».

Fundación de benedictinos, la abadía de San Miguel de Fluviá, data del siglo XI. Las tierras donde debía levantarse más tarde el monasterio, fueron previamente cercadas de cruces y consagradas el día 26 de julio de 1045 por el Obispo de Vich, Oliva, firmando como testigos el arzobispo de Narbona y los Obispos de Coserans, Malgone, Nimes, Elna, Roda, Gerona, Besalú y Barcelona. Poncio, conde Ampurias, y Gaufredo de Rosellón, también suscribieron el acta.

Aún no estaba terminada la iglesia cuando interinamente se habilitó para el culto. Hizo la consagración de la misma, en octubre de 1066, Berenguer Wifredo, Obispo de Gerona, actuando como asistentes el arzobispo de Narbona y los obispos de Vich, Urgel y Elna.

Se precipitó la consagración debido a unas disputas sobre la propiedad de los terrenos del emplazamiento. Vinose a un acuerdo con el señor de Fenolleras, de quien había partido la reclamación. Confirmados sus bienes, posesiones y privilegios, la iglesia de San Miguel de Fluviá queda sujeta al monasterio de San Miguel de Cuxá, en el Rosellón. Permanece dicha sujeción hasta el año 1592, que es cuando San Miguel de Fluviá pasa a depender de San Pedro de Galligans, de Gerona, disponiéndolo así el Papa Clemente VIII.

Tanto los nobles de la comarca como los reyes francos y los condes de Barcelona y Ampurias, hicieron muchas donaciones de tierras y regalos artísticos a la abadía fluviense. Además del obligado círculo de tierras de inmunidad eclesiástica—sesenta



Bella perspectiva de la torre de San Miguel

pasos para cementerio por todo alrededor—las propiedades de dicho establecimiento religioso ampurdanés llegaban hasta Palau de Santa Eulalia, Arenys de Ampurdán y Garrigás; por otro lado a los pueblos de Ventalló, Volveralla, San Mori y Saus.

Por unas escrituras procedentes de este monasterio, se saben los nombres de algunos abades. Son en total los conocidos veintisiete, que se sucedieron por los años 1113 a 1603. Todavía no se han hallado los sepulcros de estos abades. Sin embargo es de suponer que algún día, de removerse y explorar detenidamente el terreno inmediato al edificio, aparezcan restos de lápidas sepulcrales.

Comenzada en románico, la iglesia de San Miguel de Fluviá conserva de los primeros benedictinos algunos muros, un notable ábside y una majestuosa torre, ésta sólo comparable con la parroquial de Castelló de Ampurias. El remate de cada uno de estos restos románicos de San Miguel es de muy entrada la época feudal. En el siglo XIV esta iglesia fué fortificada y almenada. En el interior puede verse un arco — el tercero de la bóveda central — en gótico del XIII. Otro arco — el del coro — data del XIV. La fachada de la iglesia, terminada en 1533, es del gótico decadente.

El actual Obispo de Gerona, Dr. Cartaña Inglés, ha hecho una importante restauración de San Miguel de Fluviá. El ábside, parte de los muros y el pavimento de esta iglesia se han visto remozados con dichas obras, a las que se dió fin el 21 de mayo de 1945.

CARTAS AL DIRECTOR

Sr. Director de «El Ampurdanés».

Muy Sr. mío: Si Vd. se encamina hacia San Pedro Pescador por la carretera de Castelló de Ampurias, es casi seguro que me dará la razón. Entrando en el pueblo, toda la calle que va hasta el cruce de la carretera de la Armentera, está tan fatigada y perezosa que causa asombro al verla. La coquetería de los pueblos permite que algo tenga que esperar, y esperar más todavía. En S. Pedro Pescador hace ya tiempo que todo el mundo aguarda que el municipio arregle dicha calle. Se han dado a la misma algunos retoques faciales, siempre de poca duración, porque tiemblan quienes no debieran ante lo definitivo. Cuando llega el período de las lluvias, no se puede pasar, prácticamente, por esta calle; no obstante ser bien céntrica y muy necesaria para el tránsito. Se convierte, entonces, en un pasillo inseguro, movedizo, fangoso; en un inmenso lodazal malsano y maloliente; en unos jamás disimulados charcos de dudosa limpieza y de encontronazos fatales. Todo esto de día; de noche, las tinieblas, la desesperación.

Siempre a sus órdenes y afectísimo,

V. FABREGAT
(S. Pedro Pescador)

Sr. Director de «El Ampurdanés».

Distinguido señor: Vd. ya sabe que la Fiesta Mayor de Castelló de Ampurias, oficialmente reconocida de muy antiguo y conservada hasta el año 1936 por la fuerza de una arraigadísima tradición, es la festividad de San Lorenzo mártir, el día 10 de agosto de cada año. Ape-

nadísimo todos los buenos castellonenses por los criminales sucesos de la primera quincena de agosto de 1936, decidióse en 1939 que a aquella desgraciada fecha, que había coincidido con la Fiesta Mayor, no debía de faltarle una piadosa ceremonia anual. Un duelo general y unos funerales populares se asociarían cada año con nuestro recuerdo hacia los que cayeron asesinados en aquella jornada trágica. Hace de ello casi unos 17 años: se dejaron matar nuestros mejores no por un partido ni tampoco por una posición más o menos religiosa, sino por una causa muy justa y que estaba muy por encima de políticas, reglamentos o estatutos. Al caer, triunfaron. Al llegar ellos al Cielo, se armó allí un gran regocijo. Nuestra tristeza se ve compensada, pues, con la alegría que representa la dicha eterna para nuestros mártires. La tradición, en este caso la castellonense, vuelve por sus cosas siempre. Ahora reclama de nuevo su Fiesta Mayor en su día original. Se la debemos dar, porque acaba por tener la razón al final. Suponiendo que la Fiesta de San Lorenzo mártir tenga una duración de tres o cuatro días, deberíamos los castellonenses comprometernos a reservar una mañana de uno de los días del programa de festejos para un Réquiem Solemne y una Oración Fúnebre, a la memoria de aquellos hijos de la población que se sacrificaron para que nosotros hiciéramos grandes cosas armoniosamente.

Suyo atto. y affmo. s. s., q.e.s.m.

L. M.

(Castelló de Ampurias)

Tricotosas OMEGA

PARA HACER REBECAS, FALDAS PLISADAS, TRAJES BAÑO, ETC.

Enseñanza práctica y técnica

CONSTRUCTOR: Bartolomé Vilá Plaza Alcázar, 7 (Estación)
FIGUERAS

CASA FUNDADA EN 1880

PUEBLOS DEL AMPURDAN

BAGUR

Villa de mar del partido judicial de La Bisbal, de 1770 habitantes, a 16 kms. de ésta y a 45 de Gerona. Estación veraniega con excelentes calas y playas. Situada a una altura de 220 metros y contigua a la playa, pero oculta y sin ser vista desde alta mar, como Colera, Llansá y Selva de Mar, porque creció, retirada al interior, después de las invasiones de los normandos. Forma parte del Bajo Ampurdán y se halla a 6 kms. de Palafrugell, estación del ferrocarril pequeño. Este municipio comprende el puerto natural de La Tuna, el semáforo oficial del Cabo de Bagur, las playas, muy visitadas en verano, de Fornells y Aiguablava y los agregados de Esclanyá y Son Mòles. Corona la población un castillo en ruinas, destruido en tiempos del rey Juan II por el duque de Lorena. En todo el distrito pueden verse aún varias atalayas o torres de fortificación, levantadas en el siglo XVII para impedir las correrías de los piratas. Las que existen en el interior de la villa, fueron declaradas en 1943 monumento artístico nacional. Son la principal riqueza de Bagur la pesca, los salazones, vino y aceite. Antiguamente los begurenses se dedicaban a la pesca del coral. Dichos coraleros iban a Cabo Verde, costas de Africa, Francia e Italia. Bagur está rodeado de montañas: Las Serras, La Clapera y Aiguafreda. Con el nombre de Les Sorres son conocidas las dunas de este lugar, montículos de arena de la playa de Pals que el viento lleva de un lado a otro.

La historia de Bagur es la del castillo, posesión de los condes de Gerona y de Barcelona y, en el siglo XIV, de la familia Cruylles, que lo recibió de los Bernardos Dalmacios de Peratallada, conservadores primero y propietarios más tarde de la fortaleza en los siglos XI, XII y XIII. El primer señor feudal de Bagur se llamó Arnusto (documentos del año 1.019) y su sucesor fué Udalardo Gaufrédo (1.041), hijo de Gaufrédo Vidal, señor de Pals. Udalardo vendió el castillo y propiedades de Bagur a Ermesindis, condesa de Barcelona y de Gerona. Este castillo fué varias veces infeudado por el siglo XI, y lo administraron Amat Eldrici, albacea de Ermesindis; Artall Guadallo, que lo tenía en 1055; Guillermo de Bona Dona; Bernardo Amat; Dalmacio de Peratallada (1062). En 1115, el conde de Barcelona Ramón Berenguer, dió el feudo del castillo de Bagur a Dalmacio Bernardo de Peratallada. La familia de los Peratallada se perdió en el siglo XIV, por haber parado el linaje en mujer. Entonces, los parientes de esta familia, los Cruylles, se hacen cargo de la señoría begurense, que permanece aquí, con una imposición excesiva, hasta la soberanía e independencia de Bagur de la baronía de Cruylles.

Cuando se procedió a catar el suelo del castillo, fueron halladas piezas de cerámica ibérica, griega y romana. También aparecieron monedas de Ampurias. Supone Pella y Forgas, historiador hijo de aquí, que Bekur, Begur o Bagur es de origen etrusco o fenicio, y que por aquí cerca debía de existir un poblado ibérico y un caserío griego. Dos cuevas artificiales se han encontrado en Las Falugas, abiertas en la roca, de 1'80 m. de longitud y 0'80 de altura, que se creen antiguas cámaras de adoración fenicias.

La iglesia parroquial, dedicada a San Pedro, posee una reliquia de Santa Reparada desde el día 4 de junio de 1777, a la que el pueblo tiene gran devoción. Las otras capillas de Bagur son: San Ramón, cerca del castillo; Ntra. Sra. del Carmen, convento de las Hermanas Carmelitas de Vich; Santa Reparada, antiguo convento de frailes mínimos; San Esteban, en la aldea de Esclanyá.

En 1314, acta de visita del obispo de Gerona, Guillermo de Vilamari, a Sancti Petri de Begurio. En 1362, según el «Llibre Vert», escritura del noble Gelaberto de Cruylles, señor de Begurio. En el siglo XV se conocía a Bagur por «Carrer de Barcelona». Cuando la guerra de la Independencia, Bagur fué ocupado por los franceses y rescatado después por ingleses y españoles mandados por el general Doyle.

S. Raurich, que ha estudiado minuciosamente la historia begurense, tiene un libro titulado «Historia de Bagur».

La fiesta mayor es el 29 de junio y la otra fiesta se celebra el tercer domingo de septiembre.

LOS QUE ESCRIBIERON SOBRE NUESTRAS COMARCAS

FRANCISCO MONSALVATJE FOSSAS

Joaquín Botet y Sisó (1846-1917), José Pella y Forgas (1852-1918) y Francisco Monsalvatje y Fossas (1853-1917) son ejemplo de la constancia, del estudio y de la devoción historiográfica de una época prestigiosa e intensamente vivida y entregada al pasado de nuestra tierra. Gerundenses los tres, todos se dedicaron en sus mejores años, a desentrañar la incógnita del pasado, a historiar, principalmente, las comarcas de la provincia.

Monsalvatje nació en Olot en 1853. La mayor parte de su vida la pasó en Gerona, ejerciendo la profesión de banquero, donde murió en el año 1917. Ciudadano gerundense muy estimado, fué varias veces concejal y durante algún tiempo alcalde de la ciudad de San Narciso. Presidió algunos Juegos Florales en dicha capital de la provincia. El Ayuntamiento de Gerona ha creado en honor suyo y en el de Botet y Sisó, un premio de Historia, y la Diputación Provincial una Beca para estudios de Filosofía y Letras en la Universidad de Barcelona. Monsalvatje era individuo correspondiente de la Real Academia de la Historia de Madrid, de la de Buenas Letras de Barcelona, de la Asociación Artística y Arqueológica también de Barcelona, de la Sociedad Agrícola, Científica y Literaria de los Pirineos Orientales y de otras muchas entidades culturales y de investigación histórica. Colaboró en varias revistas españolas y francesas.

La simpática población de Besalú, pequeña, pero de una gran calidad histórica por tener un brillante pasado de obispos y de condes, nombró a Monsalvatje hijo adoptivo de la villa. Nuestro versado historiador fué un especialista del antiguo condado de Besalú. No es extraño, pues, que bajo el título genérico de «Noticias Históricas», escribiera unos estudios únicos y completos de toda aquella antiquísima demarcación, reuniendo en las mismas «Noticias», además, otras producciones de historia comarcal dictadas por el saber, la afición y la experiencia del intelectual incansable.

El trabajo más importante y meritorio de este autor, y que no ha sido considerado y debidamente reseñado por sus biógrafos, es

su rectificación, computación y completación de los abaciologos publicados por el padre Jaime Villanueva en «Viaje literario a las iglesias de España» y referentes a los monasterios de la diócesis gerundense, que llegó Monsalvatje a conocerlos como nadie.

Relación completa de los volúmenes escritos por Monsalvatje y de su colección de «Noticias Históricas»: «Documentos de los siglos IX al XIII»; «Historia de los remensas»; «Historia del condado de Besalú»; «Besalú: sus condes, su obispado y sus monumentos» (1889-1890); «Santa Pau y lugares que componían su antigua Baronía» (1891); «Bidaura y su monasterio de Santa María» (1892); «El vizcondado de Bas» (1893); «El monasterio de San Pedro Camprodón» (1895); «Santa María de Arles» (1896); «San Andrés de Sureda y San Quirico de Colera» (1896); «San Martín de Canigó» (1899); «Geografía histórica del condado de Besalú» (1899); «Colección Diplomática del condado de Besalú» (1901-1902-1906-1907-1908); «Los monasterios de la diócesis gerundense» (1904); «Nomenclátor histórico de las iglesias parroquiales y rurales, santuarios y capillas de la provincia y diócesis de Gerona» (1908-1909-1910); «El monasterio de San Pedro de Caserras» (1910); «El obispado de Elna» (1911-1912-1914-1915); «Los condes de Ampurias vindicados» (1917); «Los castillos y las familias señoriales del condado de Besalú»; «Los castillos y las familias senoriales del condado de Ampurias»; «Nomenclátor geográfico-histórico de la provincia de Gerona»; «Notas para escribir la monografía del monasterio de Santa María del Estany»...

El libro «Historia de los Remensas», que constituye una excelente apología del caudillo de estos payeses. Francisco Verntallat, fué traducido por Carlos Rahola con el título *Els Remences* (Palafrugell, 1908).

Francisco J. Monsalvatje Iglesias, hijo del historiógrafo que nos ocupa, cuidó de la publicación de los últimos volúmenes escritos por su padre. En los talleres del olotino Ramón Bonet, se imprimieron la mayor parte de las obras de Monsalvatje.

J. C.



L'EMPORDÀ

*Una jove i gentil princesa,
amb un cavall alat corregué un dia
la terra i serres d'Empordà.
La princesa es deia Poesia
i el cavall alat, Pegàs emporità.*

*Un bell jorn, matí de primavera,
la gràcil princesa matínera
eixí del cor de la terra empordanesa;
sortí de l'Empúries grega i romana,
i el vent canturrejava una sardana.*

*D'Empúries s'en vola al Pirineu
i s'en puja al cim de Roc de Fraussa;
veu als seus peus l'Empordà i el Rosselló,
i al seu front el mural del Canigó
que esten ses vessants per França.*

*L'Empordà i el Rosselló, terra germana,
tenen en aquests cimals una partió,
d'un costat Espanya, de l'altre és França,
però tots tenim una mateixa dansa
i el mateix puntal del Canigó.*

*De Fraussa veu aquesta hermosa plana
que porta el nom dolç de l'Empordà,
aquesta bella terra de la sardana,
que ja abans de l'època romana,
tots els pobles volien conquistar.*

*Veu als fons l'ample Golf de Roses,
obrint-se entre els Montgrins i Cap de Creus
i allà, més dins, cantant entre mil veus,
el remoreig de l'ona i la mar blava,
que texeix el retall de la Costa Brava.*

*Corria, volava Pegàs com el vent,
més ràpid que el garbí i la tramuntana;
passa pel cim de Requesens i Puigneulós,
i s'enfila a un serrat majestuós
que domina la mar, la costa i la plana.*

*Des de Sant Salvador, s'en veuen de poblets!
viles, ciutats, masies i villatges,
i al cim de la serra vells ermitatges...
S'i en tens, Empordà, de llogarets,
història, tradicions, llegendes i romiatges!*

*Veu la princesa aquell gran Monestir,
Sant Pere de Roda, savi dolç redós,
niuada de monjos i sants benedictins,
encara entre tes runes salms divins
entona i canta el teu deforme cos.*

*Tot el Cap de Creus veu a ses plantes,
Roses, Cadaqués, Selva i el Port;
terra mascle de vinyes i oliveres,
puix avui no hi han alzines i sureres
que deturaven ha molts anys els vents del nord.*

*De Sant Salvador el cavall s'envola
i la princesa l'esperona per la plana.
Castelló, Sant Pere, Empúries, L'Escala
i desplegant sa gegantina ala,
s'en puja als Montgrins per la solana.*

*Dels Montgrins s'en baixa a Torroella
i veu el presseguer de flor vermella.
D'un vol es planta a l'Estartit;
veu allà les daurades illes Medes
i per fons el mar d'azur indefinit.*

*S'en puja al turó, allà on hi ha Bagur;
té a ses plantes les cales d'Aigua Blava,
Sa Riera, Sa Tuna, Fornells i Aigua Freda,
on a estones la joguina mar brava
mossega els primers pins de la pineda.*

*Per veure bé el Baix Empordà,
se n'entra pels carrers de La Bisbal;
de La Bisbal s'en va a Palafrugell
i volant sobre el mar com vela de vaixell,
arriba a Palamós i a Sant Feliu.*

*Admira i canta les belleses de la costa:
S'Agaró, La Fosca, Calella i Llafranc,
i veu aquelles illes, les Formigues,
on Roger de Llúria cent nau enemigues
trossejà i enfonçà, Aragó triomfant.*

*Deixa la costa i s'en va per l'interior.
També per Girona va passar la princesa,
que l'Empordà voltava amb un cavall alat.
—Vull que siguis tu, també, ciutat empordanesa,
ciutat que tres vegades t'has immortalitzat—.*

*De Girona s'en va cap a Figueres,
verdadera capital de l'Empordà.
Per a anar a Figueres tot són dreces,
digué En Maragall parlant del pla;
tot són camins si ens donem la mà.*

*Abans d'entornar-s'en cap a Empúries
per tot l'Empordà es vol passejar;
aleteja el cavall per la gran plana,
i a grans vols i llarg trolar
tots els pobles de l'Empordà agermana.*

*Quan el sol anava ja la posta,
Pegàs s'en torna a Empúries, sa ciutat;
mil vesllums hermosejen la costa
i el cavall ha quedat petrificat. (1)
La princesa aquests versos ha deixat.*

J. VILARET
SAN FELIU DE GUIXOLS

(1) Permaneix en les monedes emporitanes.

TIBERIO, el mal lavado

Por
MIGUEL
ALABRÚS



Capri es la más afortunada y graciosa isla del Tirreno. Tal vez es de lo mejor del golfo de Nápoles. Su bufete turístico está abierto a todas horas por exceso de trabajo, pues el lugar, que es ideal para pasar unas vacaciones, no para de tener visitas. Pero Capri no tiene agua. Agua que sirve tanto para beber como para rebajar la calidad de ciertos productos utilísimos, alimenticios o regeneradores. Por eso la isla tampoco tiene secretos. En Capri todo es bueno y auténtico. Se trabaja y elabora a la vista del público. Los falsificadores de leche, vino y aguas minerales no se han impuesto del todo en Capri.

El caso es que en un verano ya antiguo—de aquellos de antes de la guerra—, el bueno de Tiberio, que era un solemne desconfiado y que gustaba jugando a descubrir islotes abandonados y peñascos encogidos para burlarse de los romanos que le llamaban emperador, decidió tomarse unas vacaciones, y escogió Capri para residir. Ustedes ya saben que al yerno de Augusto le agradaba mucho la leche pura. Y la isla de Capri, que se jactaba, y con razón, de tener la mejor leche del imperio, acogió muy bien a Tiberio y añadió a sus piedras de reclamo esta inscripción: «Capri y su leche a Tiberio. Nuestro emperador prefiere ir sucio o mal lavado antes que dejar de beber leche legítima de Capri». Este mismo anuncio, con alguna ligera variante, nos lo dirigen ahora los líderes del fútbol y los más encumbrados personajes del cine ¡Mucho nos hemos democratizado!

Algunos creen que Capri vive en estos momentos su edad de oro. Quizá tengan razón, pero tiempos como aquéllos, en los cuales un César lo daba todo a cambio de tener a mano cada día unos cuantos litros de leche «leche», no se verán nunca más. Un emperador no tenía agua; no podía lavarse; su cuerpo no olía nada bien... ¡Qué más daba toda aquella hediondez si la leche se podía beber casi en el instante mismo en que se conseguía! Capri, cuando Tiberio, tuvo su época más feliz. Hasta se llegó a enseñar, en este pequeño paraíso, el químico arte de la calpepida. Y por la honradez de los isleños, el nombre de Capri quedó escrito en los textos históricos.

Por ganas de servir a la gente de Capri o en vistas a un negocio autorizado, a alguien se le ocurrió traer a la isla agua potable procedente de Nápoles. Esta agua se vendía y revendía en Capri a un precio nada jocosos. La primera vez que unas embarcaciones llegaron a Capri cargadas de agua, la isla quedó como anegada. Entonces cuajó el estraperlo y la inmoralidad. La integridad de todo cuanto había en la isla vaciló y sufrió daño. Aquello fué un golpe mortal para Capri.

Desde luego las cosas han ido poniéndose muy feas en Capri. El pueblo pedía agua a grito pelado. Agua buena, agua cara, agua cotizable para beber, para cocinar, para mezclar... «¡La leche para los forasteros!», clamaban todos los capriotas. En los siglos modernos los barcos-cisternas llevan continuamente a Capri agua de Nápoles. Los traficantes del líquido hacen pagar por cada litro de agua de 30 a 35 liras. En el mercado negro de Capri el agua se cotiza a 700 liras el metro cúbico. En los sitios de venta libre, el público tiene que dejar encima de la mesa de 20 a 25 liras por un vaso de agua.

Es más que sabido que la gente que forma una ciudad, un pueblo o un villorrio, si se le antoja tener algo lo consigue, y aunque tenga que abonarlo demasiado bien. Figúrense ustedes la que se armaría en Capri porque algunos se hicieron con el agua de Nápoles. Los ediles se rasgaron las vestiduras, ya que el hecho de abastecer de agua a Capri significaba el fin de unos acreditados quesos y de los renombrados vinos. Una ruina para el erario municipal, verdaderamente. Todo se iría en agua, y hasta los responsables de la administración insular, de tanto en tanto, eran invitados a tomar un baño de cuerpo entero vestido, cuando se hacían más fuertes en sus protestas.

Pese a todo, Capri sigue siendo, entre las del mar Tirreno, la isla más afortunada. Y aun sigue viviendo del paisaje interior, del mar infantil, de un bello cielo, de la leche, pura o mixtificada, y... de Tiberio, el mal lavado.

A
M
P
U
R
D
A
N
E
R
Í
A
S

Seguramente no hay en toda Cataluña otra comarca tan naturaleza como el Ampurdán. Los animales comestibles, los pescados de mar y de río y los frutos de la tierra son de primera calidad; hace un sol alimenticio y la tramontana es un corroborante. El ampurdanés no tiene nada de austero, le gustan las comilonas de fiesta mayor y el bailoteo. Pero los filósofos y los pobres pueden vivir providencialmente. Imaginad cómo sería veintiséis siglos atrás, al llegar los griegos, un país tan naturaleza. En tiempos antiguos, la caza era aquí un oficio. Aun hoy hay gente que vive de lo que no es de nadie, de la caza y de la pesca. Aun hay jabalíes en Recasens. Hay liebres y conejos en los Alberes y en los setos del llano, y las perdices y codornices juegan al escondite por los campos. En los estanques está el pato salvaje, el «coll verd», más suntuosamente vestido que Salomón y que, aunque coma pescado, es bueno como una mermelada. Automóviles llenos hasta los topes de cazadores, perros y escopetas vienen de Barcelona, a Castelló y San Pedro Pescador, a la caza del «coll verd». Se puede pescar en el mar, en el Ter, en el Flubiá, en el Muga, en las Mugas. Las acequias están llenas de carpas que pesan desde dos o tres kilos hasta catorce y quince kilos. Los caracoles, las acelgas campestres, que tienen gusto de hierro, los espárragos salvajes y las chumberas ayudan a vivir a los pobres. Hay gente que se ha arruinado haciendo banquetes de caracoles. Todo el mundo conoce algún nido de abejas salvajes. Durante años, ha habido uno en una grieta de la fachada de la Catedral de Castelló, y una miel más dorada que las piedras chorreaba como una lanzada. Llevar los patos y las ocas a picar es otro recurso de los pobres y de los que no lo

son. Cerca de los pueblos y de las masías salen a recibirle a uno comisiones de ocas chillonas, cada una de ellas loca como una cabra. En la playa, después de las grandes riadas, siempre se pueden recoger algunos carros de leña.

El Ampurdán es, pues, un país fácil. Sus huertas son famosas. En muchos pueblos están cercadas con cipreses formando un ángulo que las defiende de la tramontana. La blandura comestible de la hortaliza forma una alfombra a los pies de los cipreses, verdes si son jóvenes, negros si son viejos. La huerta completamente cerrada, el «hortus conclusus», es maravilla de maravillas. Bien alineados, bien disciplinados, cuando hay tramontana los cipreses se esponjan y, estableciendo un contacto de codos, no dejan pasar un pájaro volando, ni que un retazo de cielo anide en el ramaje. Si se sube al Garrigal de Figueras, se verá, desde Vilabertrán a Cabanes, una ciudad de cipreses.

Los setos son otra maravilla del Ampurdán. Los pequeños, como una inmensa pista de juego, cercados por la arboleda, con la vacada que paca o con la yeguada y los pollinos que juegan sobre la hierba salobre de «peu de pardal», son los más graciosos. Transitan entre seto y seto caminos de paraíso, caminos secretos, de una intimidad de túnel silvestre. Todo esto os explicará por qué los griegos pusieron este país bajo el patronato de Aretusa, una modesta ninfa de Diana, casta como su venerable dueña, que, si se veía perseguida por alguien, en un abrir y cerrar de ojos se convertía en fuente.

El país cuenta también con su vegetación celeste. Unos cuantos días de invierno sin tramontana, y se verán navegar por el aire nubecillas de telarañas. En Castelló de Ampurias, he visto a todos los vecinos de mi calle contemplando el revoloteo de la hilacha blanca de estas algas aéreas. Un día de Navidad, el campanario, estaba completamente abanderado

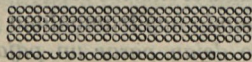
de ellas. En lo alto de las almenas había un gran temblor de algas. «Es el puimón de los ángeles que han pasado esta noche», dijo una muchacha.

Se comprende que en una región tan naturaleza no sea el habitante quien posee el país, sino el país el que posee a sus habitantes. Mi amigo Joaquín Bech de Carede demuestra que los forasteros al cabo de unos cuantos años se convierten en ampurdaneses puros. El caso de Pep Ventura lo hace creer. Pero el ampurdanismo hace ebullición en los hijos y los nietos de los forasteros hasta el punto que se diría que un ardor dionisiaco los arrebata. ¿Es obra de la tramontana? José Plá dice que se puede dar también una gran parte de culpa a la comida del país, a aquellos bistés y a aquellas chuletitas de cordero que se disuelven en la boca, al pescado con salsa y las sopas de «rap», al queso y la mantquilla, la fruta y las verduras, y sobre todo al vino de la Albera, tan lleno de malicia. Pero el lunatismo de los ampurdaneses se produce con el espíritu de finura con que gira la veleta de un campanario, con la elegancia con que se mueve, por sí sola, no se sabe por qué, una hoja de un rosal, ahora que no hace nada de viento.

El hecho de adquirir EL AMPURDANÉS o de suscribirse a dicho almanaque, supone entrar en posesión de una cédula de personalidad ampurdanesa.

FÁBRICA DE
MOSAICOS

BALLÓ



COMPRANDO EN FÁBRICA
AHORRARÁ DINERO



San Antonio, 41 al 49

Teléfono 26

FIGUERAS



**CHOCOLATE
COMET**

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

CRONICA DE LA COMARCA

SUCESOS IMPORTANTES

ACAECIDOS DESDE NOVIEMBRE DE 1951 HASTA OCTUBRE DE 1952

Noviembre 1951:

1. Con el Premio «Joanot Martorell 1951», ha sido distinguido el escritor de Palafrugell, José Plá, de quien se publica su nuevo libro premiado «El Carrer Estret».
2. Ediciones «EL AMPURDANÉS» pone a la venta, traducido al español, el «Manifiesto Místico de Salvador Dalí».
3. El Ayuntamiento de La Bisbal anuncia oficialmente una subasta de fincas de los legados «Alberto Camps» y «Paula Carles», cuyo valor peritado es de 2.035.789 pts.
12. XXIII Cursillo Provincial sobre Viticultura y Enología en Llsansá.
14. El Patronato de Estudios Olotenses convoca un Concurso para premiar un trabajo inédito de historia local de Olot.
17. El Excmo. Sr. Gobernador Civil dirige una importante Circular a todos los ayuntamientos de la provincia en defensa del patrimonio artístico.
27. Se instituye el «Día del Maestro» en todos los Grupos escolares de estas comarcas.

Diciembre:

5. El presupuesto para dotar a Palafrugell de un Parque Municipal, se eleva a unas 300.000 ptas.
16. El Ayuntamiento de Palamós nombra hijo adoptivo de la misma a D. Luís Barceló Bou, conservador y archivero del museo «Cau de la Costa Brava», narrador y poeta ampurdanés fallecido el presente mes.
30. Hallazgo de una necrópolis, probablemente visigótica, en Bañolas.
31. El escritor figuerense D. Alejandro Deulofeu, publica el libro «La Matemática en la Historia».

Enero 1952:

5. «Bañolas por María» es un nuevo opúsculo del Rdo. Luís G. Constans, hoy aparecido con motivo de la visita de la Virgen de Fátima a Bañolas a finales de 1950.
18. D. Fernando Vidal Gutiérrez es nombrado Juez de Primera Instancia e Instrucción de Olot.
30. El 2.º Premio del Primer Concurso Nacional de Belenes, celebrado en San Sebastián, se concede a los artistas olotinos D. Manuel Traité y D. Julio Batallé.

Febrero:

10. Llega a su finca «Castillo Magdalena», en Palamós, la actriz de Cine Madeleine Carrol.
17. Homenaje al primer presidente y fundador de la «Unión Fraternal» de Rosas, D. Miguel Sallent Marqués.
24. Inauguración en Figueras de una importante exposición de 30 instantáneas del Lago de Bañolas, originales de D. Ramón Alsius.

Marzo:

1. En el punto conocido por «Sa Galera», en aguas de Palamós, chocan las embarcaciones de arrastre «Costa Brava» y «Asunción». Esta última se hundió rápidamente, mientras que la primera pudo ser salvada.

Abril:

12. VII Concurso Comarcal de «Caramelles» en Figueras y III Concurso de «Caramelles» de la Ciudad de Bañolas, con tres clases de premios: artístico, de indumentaria y de presentación.
14. VI Homenaje a la Vejez en Castelló de Ampurias, en el que 120 ancianos reciben el tributo de admiración y respeto de la villa toda.
26. La literatura catalana se enriquece con la aparición de un nuevo libro del ampurdanés José Plá, titulado «Vent de Garbí».
30. El Comité Directivo del Grupo de Amigos de San Pedro de Roda, publica una Memoria de la Primera Sesión Constituida.

Mayo:

1. El escritor Arturo Llopis nos deleita con un libro sensacionalmente ampurdanés «Crear es crear»: una excelente biografía de Mn. Pedro Dausá Arxer, sacerdote ejemplar, hijo de S. Feliu de Guixols, que de 1928 a 1929 fué párroco de Vilatenim y de 1929 a 1935, hasta su muerte, arcipreste de Perelada.
4. Es aprobado por la Superioridad la construcción de un paseo marítimo en Estartit.
8. El Ministerio de Educación Nacional concede una subvención de 80.000 ptas. al Ayuntamiento de Sta. Cristina de Aro para construir tres escuelas unitarias.
12. XXXVI Homenaje a la Vejez en Serrià.
- Fallece D. José Bèch de Careda Olivet, a los 71 años de edad, ex-Alcalde de Agullana y ex-Diputado provincial.
18. En el pueblo de Garrigás, con la participación de los agregados de Arenys de Ampurdán, Armadàs, Vilajoan y Toñá, se celebra el I Homenaje a la Vejez.
20. En viaje hacia Barcelona, pasa por Figueras el Arzobispo de Ottawa (Canadá), Monseñor Alejandro Vachón, Presidente del Comité Permanente de los Congresos Eucarísticos.
22. Se inician las obras tendentes a facilitar un abastecimiento normal de agua potable en Bañolas.
25. II Homenaje a la Vejez en Ventalló, donde fueron obsequiados 30 ancianos.
27. Llega a Port-Bou el Legado de S. S. el Papa en el XXXV Congreso Eucarístico Internacional a celebrar en Barcelona, Cardenal Monseñor Federico Tedeschini.

Junio:

1. Actuación del «Esbart» de Figueras en un festival internacional de danzas celebrado en Bastia (Córcega).
2. IV Homenaje a la Vejez en Rosas. Los homenajeados fueron 101, repartiéndose la cantidad de 13.000 ptas.
6. Aparatoso incendio en uno de los almacenes de la fábrica de corcho «Esteve y Messer», de Palamós. Al ir a sofocar el fuego, volcó el coche-tanque de Gerona, resultando cuatro bomberos heridos.
11. La Tómbola de Caridad, organizada por la Acción Católica de Figueras con motivo de las Ferias de Mayo, anuncia que ha recaudado este año la cantidad de 45.554'65 ptas.
18. Por el Ministerio de Educación Nacional ha sido concedida una subvención de 50.597'48 ptas. para ayudar a la reconstrucción del Monasterio de S. Pedro de Roda.
19. A última hora de la tarde, y en viaje de incógnito, pasa por Figueras S. E. el Jefe del Estado, D. Francisco Franco.

Una Calle con muchas tiendas! Calle de Gerona.

Media Calle con mucho comercio! Calle de la Rutlla.

Una Ferretería bien surtida!

FERRETERIA COROMINAS * Rutlla, n.º 7 - FIGUERAS

22. En la ciudad de Figueras tiene lugar una Jornada de intercambio profesional, en la que toman parte una representación integrada por cuarenta farmacéuticos y otra de españoles.
Bendición en Flassá de la Presa y Canal de la localidad.

Julio:

- 1 y 2. Santa Visita Pastoral del Dr. Cartañá en las parroquias de Massanet de Cabrenys, Darnius, Boadella, Las Escaulas y Viure.
6. Organizada por Club de Montaña Tramontana, U .E. C y Club Ciclista Ampurdanés, tiene lugar en Rosas la III Fiesta de la Bicicleta.
7. En el bosque «Serra del Barris», lindante con La Junquera, se declara un fuego, que puede ser apagado y no llega a la violencia.
11. Es aprobado el expediente de las obras de construcción de la Casa de Correos y Telégrafos de Figueras. El tipo de licitación se ha fijado en 1.935.018'81 ptas. El Excmo. y Rvdm. Sr. Obispo se ha dignado nombrar los siguientes coadjutores para nuestras comarcas: Rvdo. José M.^a Mir, de La Bisbal; Rvdo. Juan Pujol, de Palafrugell; Rvdo. Ricardo Tarragó, de Torroella de Montgrí; Rvdo. José Vaquer, de San Feliu de Guixols; Rvdo. Juan Molas, de Borrassá. Para economo de Monells ha sido designado el Rvdo. Ernesto Masvidal.
16. Con motivo del I Homenaje a la Vejez, en La Escala son atendidos y festejados 160 ancianos de la población.
19. Visita Pastoral y consagración de cuatro campanas en Agullana.
29. Nombramiento de D. Antonio Sala, pbro., para economo de Terradas.

Agosto:

2. Sale la primera edición del libro de José Pla, «Els Pagesos», impreso por Editorial Selecta.
5. «Eucaristía» es el libro de versos eucarísticos escritos en ampurdanés por Juan Muntada Macau, nacido en Palau Sabardera y por algún tiempo maestro de Cabanas.
Gráficas Trayter, de Figueras, imprimen un libro sobre la catedral gerundense y el museo diocesano, titulado «Gerona».
10. Estancia en Castelló de Ampurias del Reverendísimo Provincial de los Capuchinos de Cataluña, Padre Pablo de Castelló, hijo ilustre de la población.
15. Bendición y colocación de la primera piedra de la nueva iglesia de la Playa de Aro. En la fiesta fueron estrenados los nuevos «Gozos» en honor de Sta. María de Fanals, originales de D. Juan Botanch, con música del Rvdo. D. José M.^a Cervera, arcipreste de San Feliu de Guixols.
30. Los investigadores D. Luis Esteva y D. Ricardo Pla, de San Feliu de Guixols, publican su teoría, según la cual el hombre del neolítico de la zona guixolense, sabía cortar, con utensilios desconocidos, las grandes losas de sus sepulcros megalíticos.
31. Visita Pórt-Bou el Sr. Director General de Regiones Devastadas.

Septiembre:

1. Estancia y actuación en Figueras del Grupo de Danzas de la Isla de Córcega «J. Machiaghioli».
4. Convocada por el Sr. Gobernador Civil, tiene lugar en Palafrugell una Asamblea de todos los alcaldes de la Costa Brava.

CLINICA Ntra. Sra. de LA SALUD

MÉDICO - QUIRÚRGICA

Calle Magre, 1 (Entrada)
Avenida General Mola
Calle Besalú

Teléfono 469

FIGUERAS

8. Es galardonado con la Flor Natural de los Juegos Florales de Olot, el indiscutible poeta del Ampurdán, D. Carlos Fages de Climent.
14. Fallece en Barcelona la distinguida señora D.^a Josefa Mateu Pla de Galobart, sobrina del Cardenal Primado, Dr. Pla y Deniel, y hermana del Embajador de España, D. Miguel Mateu Pla.
17. En Figueras, con motivo de cumplirse los cien años de la fundación de las Clarisas de la ciudad, se conmemora el hecho con fiestas religiosas extraordinarias.
21. En Torroella de Montgrí, IX Concurso Comarcal de Ganado Caballar, Asnal y Bovino del Ampurdán.
23. Visita Pastoral en San Lorenzo de la Muga.
30. Se localiza un dolmen pequeño en las inmediaciones de San Feliu de Guixols. Dan con él los Sres. Jaime Lladó y Esteban Estival.

Octubre:

5. IV Homenaje a la Vejez en San Feliu de Guixols.
11. Se abre el III Certamen Filatélico del Ampurdán, en Figueras.
12. Jornada «Pro Palabra Culta» en el pueblo de Ordís.
Estancia en el Ampurdán del Comité rosellonés de las Fiestas Jubilares de la Abadía de S. Martín del Canigó. Trae dicho Comité una invitación para asistir a los actos religiosos y literarios que se celebrarán en aquel cenobio el día 9 de noviembre próximo.
15. 2.^a edición de «Els Pagesos», libro de José Pla, el escritor ampurdanés y «Payés sofisticado por la cultura».
En un artículo sobre San Pedro de Roda de D. Jaime Sureda, publicado el día 25 próximo pasado, en «Los Sitios» de Gerona, omitió el periodista el título actual de propiedad del monasterio. Hoy, en una carta aparecida en «Los Sitios», escrita por D. Salvador Savall, Apoderado de la Exema. Sra. D.^a Angela M.^a de Martorell Téllez-Girón, Duquesa Vda. de Montallo, explica dicho letrado que la actual propietaria del cenobio rodense, como integrado en la mayor finca denominada «Montaña de San Pedro de Roda», es la antedicha Duquesa de Montallo, por título de herencia de su difunta madre, la Sra. Duquesa Vda. de Almenara Alta, a la que a su vez pertenecía por sucesión de la Sra. Duquesa de Uceda y a ésta, por igual título, como hija del Sr. Duque de Medinaceli y Conde de Ampurias.
19. La recaudación del día del «Domund» en Figueras, es de 36.199'55 pesetas y 56 francos, cantidad muy superior a otras de años anteriores.
Notable pesca de atunes, como nunca se había visto, en Puerto de la Selva. La jornada pesquera dió 327 ejemplares magníficos con un peso de 3.715 kgs. y cuyo valor en pesetas asciende a más de 55.000.
En Agullana, clausura de la Santa Misión.
20. José Pla ha escrito un libro sobre recuerdos de su adolescencia y de sus tiempos de estudiante, titulado «Gerona». Un éxito más de Pla, una nueva pincelada de Gerona y otro regalo para los lectores catalanes.
24. Actuación en Figueras del destacado y prestigioso Grupo Coral «Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois».
Violento incendio en Bañolas, que se apodera totalmente de la fábrica de sacos «Gimferrer». Las víctimas son tres muertos y varios heridos. Las pérdidas materiales suben por un valor de quince millones de pesetas.

SASTRERIA

GARCIA

Mártires de Teruel, 26
FIGUERAS

GUIA BIBLIOGRAFICA DE FIGUERAS Y COMARCAS DEL AMPURDAN

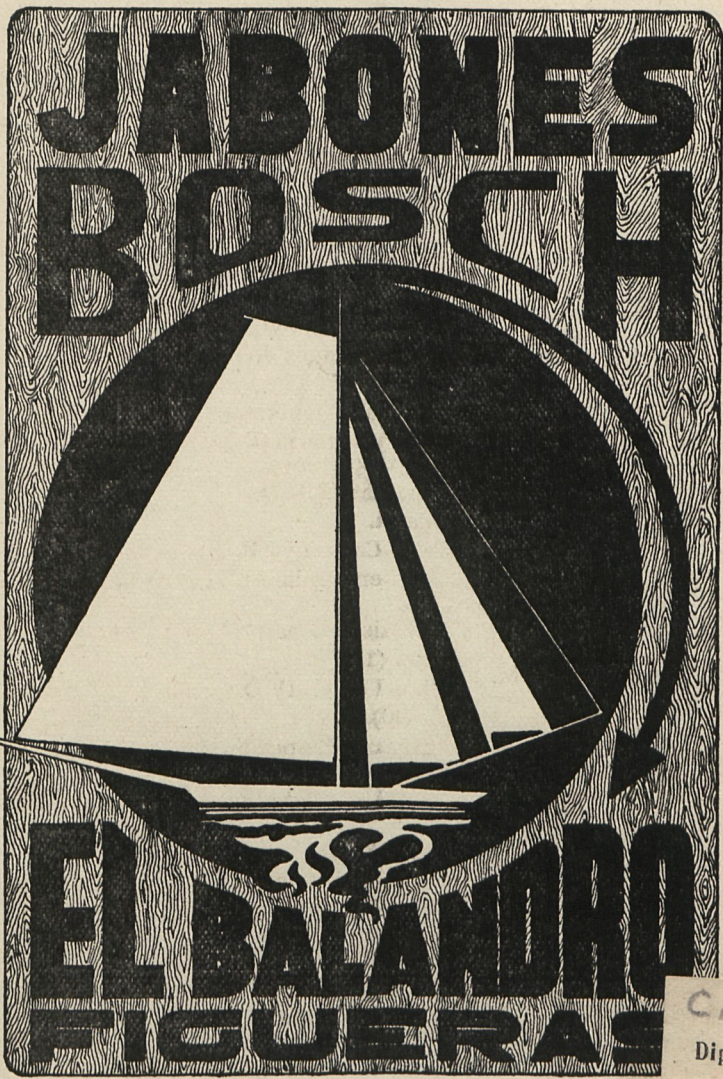
Esta Guía Bibliográfica no está completa. Llevar aquí todo lo que se ha escrito sobre el Ampurdán es tarea que requiere mucha búsqueda y algún tiempo, y precisa de informadores competentes que colaboren aportando elementos bibliográficos nuevos para nosotros. Con ellos aumentaría esta relación haciéndola mucho más autorizada y útil. Anticipamos desde ahora nuestras gracias a quienes nos puedan facilitar el título de obras, con los autores correspondientes, dedicadas a historiar el Ampurdán o a hablar de esta comarca.

- Abegar*.—Cap a la part del Pirineu (Report. publicado en «Las Noticias», n.º 13.566).
- Abella d'Or, L'*.—Folklore: Empordà, 1930.
- Aguilar, Sebastián*.—Ampurias (1895).—La Cruz de Vilabertrán («El Orden», Figueras, 10-XI-1895).
- Aguiló, Mariano*.—Romancer popular de la terra catalana (1865).—Bibliografía catalana (1928).
- Aguiló, Fernando (Pol)*.—Artículos en «La Revista de Girona», «La Revista Literaria», «Catalònia» y «La Veu de Catalunya».
- Alabrús, Miguel*.—«El Ampurdanés» (Almanaques 1949, 50, 51, 52, 53).—Nueva Guía de Figueras (inédita).—El obispado de Ampurias (1951).—Varios artículos en «Ampurdán» y «Vida Parroquial».—Ampurdanerías (1953).—Guía bibliográfica ampurdanesa (1953).—Biblioteca d'autors empordanesos (inédita).
- Alart*.—Privilegios y Títulos. — Cartulario Rosellonés. — Notices Historiques sur les communes du Roussillon.
- Albert, Pedro*.—Costumbres de Cataluña.
- Albert, Catalina (Victor Catalá)*.—L'Escala-Roses (1928).—Solitut (novela).—Mosaic (1946).—Vibracions.—Encunys.
- Albertini, Eugène*.—Sculptures antiques du Conventus Tarraconensis (1913).
- Alegre Paraiso, M.*—Estudio Psiquiátrico de la prov. de Girona (1943).
- Aleu Massanet, José*.—La sardana (1895).
- Alfonsello, Andrés*.—Notes curioses sobre les guerres d'En Joan II: 1462-82. (Arch. de la Catedral, Girona).
- Alió, Francisco*.—Cançons populars de Catalunya (1891).
- Almagro, Martín*.—Ampurias (1940).—Guía de las excavaciones de Ampurias (1943).
- Almarche, Francisco*.—Ramón Muntaner, cronista dels reis d'Aragó, ciutadà de València (1907).
- Alós, Moner, R.*—Autors catalans antics.
- Alsius, Pedro*.—Ensaig històric de la vila de Banyoles (1872-1881.—Restos romanos en La Garriga (1877).—Serinyà i Caldes de Malavella (1882).—Nota sobre los huesos fósiles encontrados cerca de la villa de Bañolas (1882).—Nomenclátor geográfico-histórico de la provincia de Girona desde la más remota antigüedad hasta el siglo XV (1883).—Serinà: reseña histórica de este pueblo desde la más remota antigüedad hasta los tiempos modernos (1893).—El magdalénico en la provincia de Girona.
- Alvarez, J. A. de*.—José Pujol (a) Boquica, jefe de bandidos.
- Amades, Juan*.—La Sardana (1930).—Supervivencias de danses primitives.—Les diades populars Catalanes (1932).—Refransys geogràfics (1937).—Folklore de Catalunya (Rondallística, 1950).
- Amat, Félix*.—Historia Eclesiástica.
- Ameller, José*.—D. Alfonso V de Aragón y la crisis religiosa del siglo XV (1860).
- Ameller, Narciso de*.—Catalanes y aragoneses en Oriente.
- Ampurdanés, El*.—«Manifiesto Místico de Salvador Dalí» (1952).
- Amorós*.—Les dracmes empuritanes (1933).—Les monedes empuritanes anteriors a les dracmes (1934).

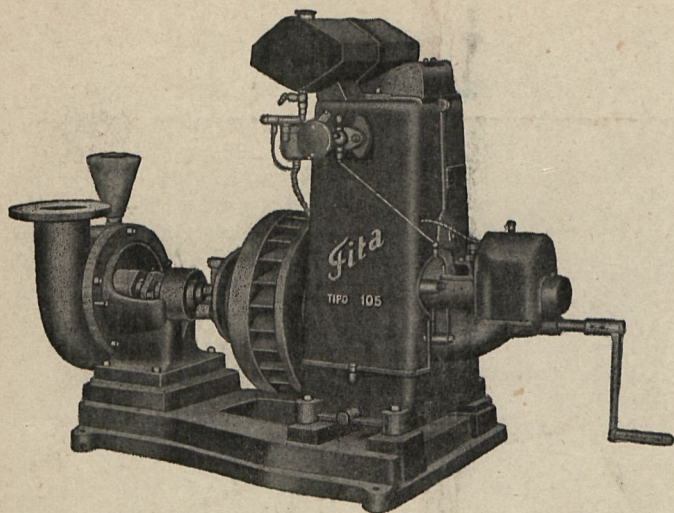
- Anglés, Pedro.*—Noticias pertenecientes a los Condados de Cataluña, para la continuación de la Historia de Diago.
- Anticó, Salvador Rvdo.*—Ntra. Sra. del Camp de Garriguella (inédita).
- Antonio, Nicolás.*—Bibliotheca Hispanus vetus (1788).
- Anónimo.*—Títols d'honor de Catalunya, Rosselló i Cerdanya.
- Anónimo.*—Costumbres de la Diócesis de Gerona.
- Anónimo de Ripoll.*—Gesta Comitum Barcinonensium.
- Aragó.*—Pujol, chef de Miquelets (novela, 1840).
- Archivo Corona de Aragón.*—Documentos del Condado de Ampurias (Barcelona).
- Archivo Medinaceli.*—Referencias del Condado (Barcelona y Madrid).
- Archivo Capitanía General.*—Documentación Militar (Barcelona).
- Archivo Catedral de Gerona.*—Docum. Episcopal.—Cartoral de Carlomagno.—«Llibre vert».
- Archivo Municipal de Gerona.*—Noticias del Condado y Provincia (Gerona).
- Archivo Notarial de Protocolos de Figueras.*—Oficios (Barcelona).
- Archivo de Castelló de Ampurias.*—Llibre de Privilegis (manuscrito).
- Archivo Biblioteca de Perelada.*—Obras inéditas y valiosa documentación.
- Archivo Municipal de La Bisbal.*—Regestum Curias Ville Episcopalis (siglo XIV).
- Archivo Municipal de Narbona.*—Docum. Condados de Rosellón y Ampurias.
- Archivo Municipal de Perpiñán.*—«Llibre Vert».
- Archivo de D. Narciso Gay.*—Datos y noticias (Figueras).
- Archivo de D. J. Fages de Climent.*—Datos y noticias (Figueras).—Libro de Casa Sans y Barraquer.—Libro de memorias parroquiales.
- Arévalo, Eduardo.*—El libro de la Tramontana (1887).
- Argaiz.*—Población Eclesiástica de España.
- Armengol, Alejandro.*—Llinatjes antics de Catalunya: Requesens (1925).
- Artigas, Primitivo.*—Les arenas del litoral empordanès.—Les dunes del golf de Roses.—La indústria surera empordanesa.
- Astruc, Juan.*—Memòries per a servir a l'història natural del Llenguadoc.
- Aulestia, Antonio.*—Història de Catalunya (1887).
- Avieno, Rufo Festo.*—Ora Marítima; Libro I (siglo IV D. de J. C.).
- Avinó, Luís.*—Història de Catalunya (1800).
- Aymerich, Luís.*—Els Castells de Catalunya: L'Empordà (1947).—Tradiciones, Fiestas y costumbres populares de Barcelona.
- Balaguer, Andrés.*—Ordinacions i bans del comtat d'Empúries (1879).—De les costums nupcials catalanes en el segle XIV.
- Balaguer Víctor.*—Història de Catalunya (1860).
- Balari, José.*—Etimologies catalanes (1885).—Influencia de la civilizació romana en Cataluña, comprobada por la orografía (1888).—Orígenes históricos de Cataluña (1899).
- Balmaña Ros, A.*—Les coves d'Alabs: Dolmens d'Espolla (1879).
- Baluce.*—Regum Francorum Capitularia.
- Baraut-Roullon.*—Souvenirs de Catalogne. (1809-14).
- Barceló, Francisco.*—Principis de les nobleses de Catalunya (s. XVI).—Història dels comtes de Barcelona.
- Barceló Bou, Luís.*—El antiguo condado de Palamós (Anales I. E. Gerundenses).
- Barceló Matas, José.*—El Clos del Pastor (poesias sobre La Escala y Ampurias, 1917).
- Baró Sureda, Teodoro.*—La Tramontana (novela ampurdanesa, 1900).
- Barraquer, Cayetano.*—Las casas religiosas de Cataluña durante la primera mitad del siglo XIX (1906).

(Continuará)

(La presente ordenación bibliográfica es una exclusiva de EL AMPURDANÉS. Prohíbese, por lo tanto, la reproducción total o parcial de la misma).



C.L. ()
Diputación Provincial
de Gerona
Biblioteca Popular
de
Reg. 15147
Sig. 059/46.H.F.



MOTORES
BOMBAS

FITA



FIGUERAS



*desde los cimientos a la
cubierta emplee materiales
de calidad*



MATERIALES PARA LA EDIFICACION S.L.
SUMINISTROS PARA OBRAS Y CONSTRUCCIONES

PLAZA DEL COMERCIO, 16-A
CALLE DE CASTELLON, Nº 23

FIGUERAS

TELEFONO 381

Baldosas cristal - Calefacciones - Calentadores - Cemento armado - Cementos adherentes
Cerámica - Cocina - Enrejados metálicos - Extintores de incendios - Fregaderas - Gavetas
Griferías - Impermeabilizante - Lavaderos - Luminosos Neon - Material Sanitario - Material
para techar - Mosaicos - Pavimentos - Persianas arrollables de madera y metálicas
Piedra artificial - Piedra natural - Puertas metálicas - Refractarios - Tableros y tacos de
madera - Termos - Tuberías - Uralita - Vigas de hormigón armado P. H. A. V. - Etc., etc.